

Павло МОВЧАН: «СУТЬ НАШОЇ ПРОБЛЕМИ В ПОТУЖНІЙ БУДІВНИЧІЙ І ПРАВЛЯЧІЙ ПАРТІЇ!»

— Всі ми добре знаємо, як радикально змінилася геополітична й культурна карта Європи, а відтак — змінився політичний і культурний ландшафт України. І, підводячи підсумок десятиріччя власної державності, ми можемо лише констатувати розбіжності між тією моделлю України, яка закрюювалась і формувалась за нашою участю десять років тому, і якою вона постає нині. Те, що в Україні сформувався кланово-олігархічний політичний режим, стало вже загальником, як і те, що визначальними рисами цього режиму є безконтрольна концентрація реальних адміністративних, фінансових і медійних ресурсів у руках небагатьох осіб, обслугою яких виступає офіційна влада. Національні інтереси (у найширшому розумінні) при цьому перебувають поза сферою зацікавлень цих груп, для яких Україна є лише поняттям територіальним. Ці групи монополюють владарюють у суспільстві, вибудовуючи свої статки на злиднях більшості, використовуючи як державні ресурси, так і тіньову економіку, застосовуючи залаштункову політику, прикуплених медіа-кілерів, просто кілерів та органи безпеки. Про олігархічно-кланові параметри України сказано вже предосить. Але я вперше почув нове означення, — специфічне, властиве лише Україні, від молодого політика Богдана Патріляка — **антидержава**. У якій все навиворіт і не гіпотетично, а на всіх реальних рівнях. **Бо лише в антидержаві можуть нехтувати державною мовою, сприяти розбудові чужої церкви, впливати кошти в розвиток чужої культури, і стверджувати, що чужа колоніальна мова й культура, чужа книга й чужий театр — не чужі, а свої рідні. Чужа ідеологія, чужа історія, чужий календар, за яким ми живемо, сподіваючись, що якогось там року все стане нарешті нашим.** Наше в їхнім розумінні. Це як з одеського анекдоту часів єврейсько-арабської війни: «Наші передали, що наші ввійшли в зону Суецького каналу...» Тема їхні—наші в Україні — далеко не філологічна. Бо це — **наші—їхні гроші, наша—їхня власність, наші—їхні ресурси, наша—їхня влада, наша—їхня земля, наша—їхня держава...** І саме тому видаються риторичним запитання: чи потрібен їм європейський вибір? Чи потрібна їм українська культура? Українська історія, українська церква, українська мова, українське військо, українська перспектива? У них свій вибір, своя культура, своя естетика, етика, свій слоган, свої капища, своє СБУ, своє десятиліття...

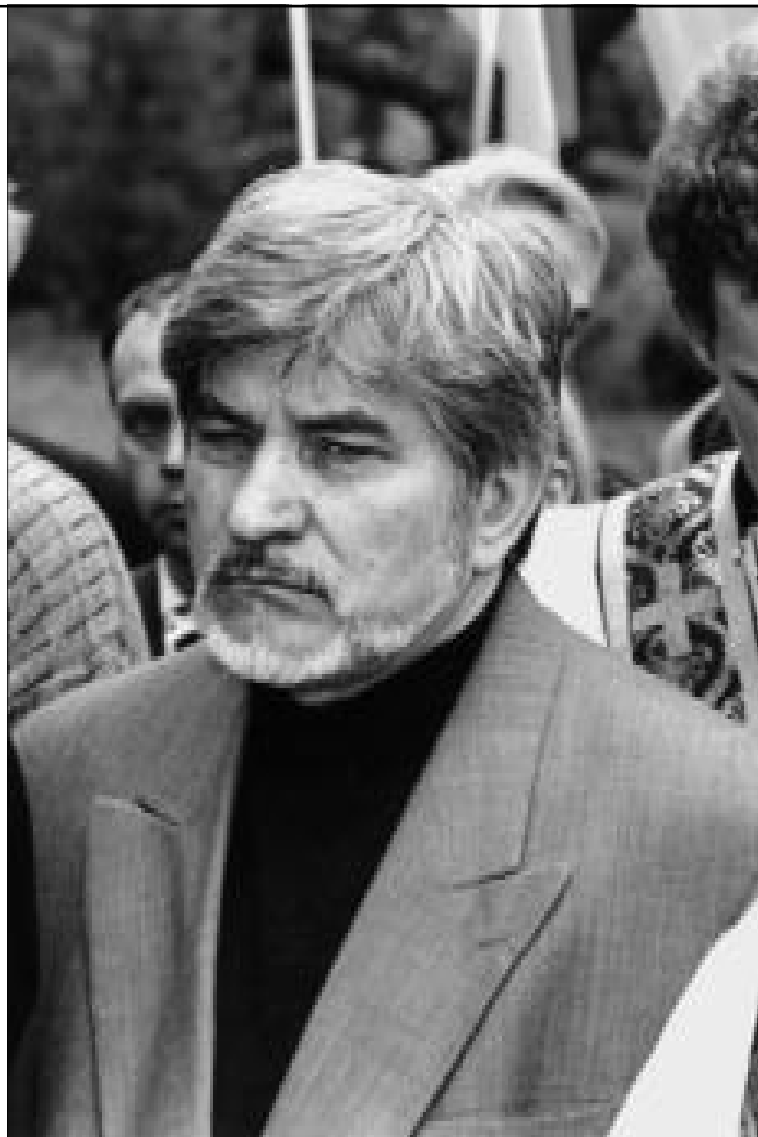
Проте, як відомо, будь-яка антиматерія існує недовго і то за певних обставин, лабораторних. І ми зобов'язані докласти всіх можливих зусиль аби припинити цей антиукраїнський експеримент, усвідомивши нарешті, що причиною негараздів є не

комплекс «гнізда при битій дорозі» або ж комплекс самої чайки, тобто нації, а наша довготривала відчуженість від свого органічного європейського контексту.

Колись Донцов, дошукуючись причин національних поразок, дійшов парадоксального висновку: «Суть нашої проблеми лежить у питанні формотворчої будівничої касті». Можна погоджуватися чи заперечувати цю сентенцію, але, екстраполюючи це питання на сьогоднішню ситуацію, ми можемо суголосно сказати: **суть нашої проблеми в потужній будівничій і правлячій партії**. Адже десять років тому інтелектуальна еліта України засвідчила свою громадську та політичну зрілість, усупереч системі розпочавши «процес демократичної трансформації суспільства». Але комплекс «смердофілів», властивий українській номенклатурі, спричинився, як ми знаємо, до того, що влада перейшла під контроль антиукраїнських сил. Якщо радником Президента стає демонстративний україноненависник Малинкович, то всі питання до Гаранта знімаються...

Питання до інших осіб, до колишніх ідеологів та нинішніх спікерів. Їх сформулював, 60 років тому, вже мною згадуваний Донцов: «Пощо ви називаєте трусість гуманістю, безпринципність — об'єктивністю, хамеліонство — швидким розумом, безформеність — красою, хохлацьку хитрість — державною мудрістю?»

Усі ці риси «смердофілів» були виявлені саме в квітневу пору боротьби з прем'єром Ющенком. І сьогодні вони втілюються в наше політичне життя. Я не буду зупинятися на всіх мовно-освітніх, культурно-інформаційних проблемах — вони досить відомі. Криза української культури — очевидна. Так само як і зрозуміло, чому знеславлюється все те, що давало силу нашому національному організмові. Всі «славні спогади минулого, шляхетна гордість вільного народу, його завзяття, предківська мудрість, власна правда», велич культури... Де вони? На наших екранах, на наших театральних сценах, чи на кіноплівках? Смердючки, Марабу, Папуги, Гуси, КаВееНи, Мойсеєви, Розенбауми... Переповненість теле- й радіоефіру російською інформацією, у якій присутня пропагандистська агресія Москви, повільно російськомовної продукції на книжковому та культурному ринках України перетворюють нас у духовну колонію, наслідками якої може бути абсолютна манкуртизація... Той, хто не хоче бачити гуманітарної катастрофи в Україні, є не просто сліпцем, а злочинцем. І ми не повинні допустити, щоб з іще уцілілої нації в найближчому часі — мали звужене плем'я гелотів. «На власній, не своїй землі»... Задля порятунку нації ми повинні, консолідувавши свідому частину українського суспільства, створити широкий фронт опозиції процесам манкуртизації. Лише спільна відповідальність усіх складових політичного та культурного організму України спроможна протидіяти цій невідворотній ентропії. Постає «збунтованої людини» знову стає



актуальною в нашому політичному житті. Якщо проблеми не будуть розв'язуватися демократичним шляхом, вони знайдуть розв'язку у формах силового протесту. І це мусять враховувати ті, хто хоче владно потлумити адміністративними методами цей національний спротив. І не випадає нам, як зазначав клірик Острозький «говорити зі слабими про силу, з розбійниками про мир, а з безсоромними про побожність». Варто, слідом за всесвітньо відомим науковцем Оксаною Пахльовською, стверджувати, що консолідуючою ідеєю українського суспільства «має стати його вроджена європейська природа, культурний синтез його багатостолітньої європейської традиції, до глибини вистражданої та оплаченої занадто жертвами. Україна буде українською державою тою мірою, якою вона сформується як держава європейська». І нам є на кого орієнтуватися. Бо поруч з нами не лише «Неісходима», а й Польща, і Чехія, й Угорщина. Хоча білоруські трансформації вже даються взнаки. Отже, справа наша є як ніколи місією, відповідальною. Ми покликані довершити те, що ніхто, окрім нас, не зробить. Україна має бути Україною, а не колонією, не додатком, не складовою нової Московії. Ми віримо у свою організуючу ідею, в моральні чесноти нашої нації, у спроможність нашу об'єднатися, у належну політичну силу Руху! І нашим гаслом має стати не: «Ми застерігали!», а — «Ми запобігли!»

«Все випробовується своєю протилежністю», — стверджував В. Соловйов. Будьмо й ми протилежністю нашим загрозам, нашим опонентам. Правда наших цінностей доводиться не посиленням на чийсь неправоту. Не потрібно кивати на інших, а необхідно робити своє, позитивне. Лише так і обґрунтовуються претензії, а, тим паче, претензії абсолютні, якими є претензії загальнонаціональні.

Отже діймо. Рішуче, послідовно...

Передплачайте

на II півріччя оновлену
просвітнянську газету «Слово Просвіти»!
Наш індекс 30617, ціна — 8 грн. 34 коп.
Сторінка в Каталозі видань України — 70-та.
Тижневик для людей і про людей, теми,
що у всіх на вустах! Будьмо разом!

У той час, коли «нагорі» спеціально до 10-ої річниці Незалежності «шукали» 10-го Прем'єра і Кабінет з міністерствами й міністрами жив передчуттям пертурбацій, українська національна школа слухала останній дзвоник і готувалася до випускних іспитів, мужньо здолавши перший рік власної реформи.

Про те, з якими перемогами і втратами нам вдалося це зробити — розмова із заступником Міністра освіти і науки України Віктором Олександровичем Огнев'юком.

Кор.: Отож почнемо з того, чи взагалі і саме зараз нам, при нашій бідності, потрібна була реформа середньої школи.

В. О. По-перше, хочу підкреслити, що, об'єктивно, сьогодні реформа школи відбувається не тільки в Україні. Це світова тенденція. Людство, людська цивілізація, і зокрема Україна, переживає період переходу від індустріального до інформаційного суспільства. Як каже Тоффер, це третя хвиля, що, як і друга, і перша, вимагає змін. Якщо друга — індустріальна — хвиля вимагала обов'язкової освіти, то третя хвиля вимагає вже переходу до якісно нової освіти, в центрі якої стоїть розвиток особистості, не просто сума знань, не просто вміння і навички, а особистість, яка здатна гармонійно жити в суспільстві, вчитися впродовж життя, здатна вирішувати складні проблеми в такому глобальному світі. Тому, коли ми говоримо про реформу освіти, то в першу чергу маємо зазначити, що реформа має об'єктивний характер. Не може змінюватися суспільство і не змінюватися освіта. Якщо виокремити цю проблему — розвитку суспільства і освіти, — то освіта повинна випереджати розвиток суспільства. От у такому контексті ми й повинні розглядати реформу освіти. І зробити все, щоб освіта випереджала процеси, які мають відбуватися в суспільстві, щоб людина морально і за своїм інтелектуальним потенціалом могла змінюватися сама і сприймати всі ті зміни, які відбуваються в суспільстві. Оглянемося на нашу історію.

Перехід до індустріального суспільства в колишньому Радянському Союзі передбачив перехід на обов'язкову початкову освіту в 1930 році. І лише в 1966 році було прийнято рішення про перехід до повної загальної середньої освіти, тобто до 10-річної школи. У той час, як в інших країнах це здійснювалося по-іншому й у швидших темпах.

Кор.: І через це нам доводилося постійно «доганяти» не лише Америку, а і Європу?

В. О. Певною мірою так. І тільки в силу певних обставин сталося так, що наша освіта сьогодні, зберігаючи надбання попередніх років, ще має належний рівень і ще конкурентоздатна. Але якщо відбудуться динамічні зміни у світі, ми будемо відставати від інших країн. Скажімо, Японія і Корея саме за рахунок інвестицій в освіту зробили істотний прорив унаслідок інтелектуалізації нації. Ми повинні розуміти, що у XXI столітті конкурувати країни можуть тільки завдяки інтелектуалізації нації. І це зумовлює необхідність реформи школи в Україні.

Кор.: Але ж, перепошу, інвестиції в освіту — це передовсім і головне — її фінансування державою. А яку реформу школи, яку інтелектуалізацію нації можна здійснити на ті копійки, які виділяються на освіту з державного бюджету?

В. О.: Те, що сьогодні фінансування школи недостатнє, знає кожен. Але є речі, які не потребують фінансування. Це передовсім зміна змісту і філософії освіти, демократизація стосунків між вчителем і учнем, усунення наслідків авторитарної педагогіки. Крім того, інвестиції в освіту з боку держави за ці дев'ять перехідних років досить таки відчутні. Були закладені законодавчі підвалини реформування освіти, насамперед, прийняття законів про освіту, про загальну середню, професійно-технічну освіту, позашкільну і дошкільну, і залишається прийняти ще Закон про вищу освіту. За цей період була напрацьована програма «Україна. Освіта XXI століття». Вона визна-

і використання внутрішніх резервів.

Кор.: Так то воно так... Але, признатись, не дуже віриться, що такий собі 18—19-літній «школяр» зубритиме із задоволенням на всі 12 балів. Отож, чи не забагато з суто біологічного боку для людини молоді бути школярем 12 років? Чи не сприятиме це розвитку інфантильності у наших і так інфантильних дітей? Чи не перетворить елітарні школи у такі собі розважальні заклади для «золотої молоді», а ЗОШ — у колонії для підлітків з бідних, а часом і неблагополучних сімей.

В. О.: За загальноєвропейськими мірками 12-річна освіта вже є мінімальною. Середня цифра — 13 років, максимальна — 14. Отакі ре-

СИСТЕМА ОСВІТИ — ДЛЯ ДИТИНИ, А НЕ НАВПАКИ

Інтерв'ю із заступником Міністра
освіти та науки України В. О. Огнев'юком

чала всі завдання, які вирішувалися в перехідний період.

Отож за 10 років сформувалася законодавча база, ми нарешті вийшли на контури освіти й визнали пріоритети: пріоритет особистості людини, гармонізації відносин із суспільством, природою і самим собою. Це щодо передреформного періоду.

Кор.: Що вже зроблено, а що — ні?

В. О.: Якщо говорити про те, що сьогодні вдається, краще, а що гірше, то на сьогоднішній день нам вдалося, як жодній країні колишнього Радянського Союзу, створити законодавство прямої дії «Про загальну середню освіту». Ось якраз у травні минуло 2 роки з часу підписання його Президентом. Визначити загальні параметри освіти, в т.ч. і 12-річний термін її здобуття. Тільки Україна має на сьогодні національні підручники.

Кор.: До речі, не зовсім досконали, на думку вчителів.

В. О.: Ми можемо ці підручники критикувати за їхню «науковість», «перевантаженість», але сам факт створення національної системи підручникотворення є більш ніж визначальним для розвитку освіти.

Що менше вдається? Хотілося, щоб швидше впроваджувалися розроблені стандарти освіти і ми приступили до змістових змін, до створення підручників наступного покоління. Поки що стандарти змісту затверджені для початкової школи. Для старшої ці стандарти будуть затверджені тільки в 2003 році.

Кор.: Отож, виходить, що фактично реформа середньої загальноосвітньої школи розпочалася частково: вчитися 12 років будуть ті діти, які підуть в школу цього навчального року?

В. О.: Так.

Кор.: Крім такої високої мети, як інтелектуалізація нації, які прості земні завдання ставлять перед собою реформатори загальноосвітньої школи?

В. О.: Одним із завдань нинішньої реформи школи є не тільки сформувати новий зміст освіти, а й зробити все можливе, щоб не перевантажувати учнів, щоб дитина себе відчувала спроможною засвоювати навчальний матеріал і робила це із задоволенням. Бо при десятилітньому строковому навчанні дитина справляється з програмою тільки за рахунок виснажливої праці

алії. Є ще одне — ми у своїй молоді ще не сформували відповідальності за себе, своє життя і майбутнє. Тож самі винні в її інфантильності.

Тепер подивимося на європейські країни. Для молоді що там голівне: здобуття освіти, професії, працевлаштування.

Кор.: Та все-таки як можна підготуватися з усією відповідальністю до життя за 12 років навчання у сільській школі, чи в інтернаті, де не те що комп'ютера — телевізора немає?

В. О.: Ми з вами говоримо про труднощі перехідного періоду 80—90-х років. Але ж не завжди будемо бідними! Сьогодні інші тенденції. Нещодавно уряд затвердив програму комп'ютеризації саме сільської школи. І в найближчі роки всі школи — від першого до третього ступеня — мають бути комп'ютеризовані.

Кор.: Схоже, ми вже переконались у перевагах шкільної реформи. А як бути зі школами-інтернатами і з тими дітьми, які через зубожіння батьків або виїзд їх за кордон на заробітки взагалі залишилися поза школою?

В. О.: На жаль, ми живемо в період первинного нагромадження капіталів, а отже, в час поляризації суспільства на бідних і багатих. І багаті ще не розуміють, що свій капітал треба вкладати у вітчизняну освіту, виробництво. Якщо багаті люди хочуть зоставатися багатими, то мусять робити так, щоб бідних взагалі не було. Такого усвідомлення, на жаль, ще немає.

Щодо інтернатів, то найкраще, аби їх і не було. Бо діти повинні виховуватись у сім'ї, бо інтернат — це ізоляований від суспільства, замкнутий простір. Звичайно, якщо вибирати між вулицею й інтернатом, то інтернат краще. Але треба, щоб діти з інтернату принаймні вчилися у звичайній школі. Але ще краще — сімейні будинки. І держава їх має підтримувати. Створити всі умови, щоб люди, особливо бездітні, хотіли і могли всиновити сироту. Це буде дешевше для держави і набагато краще для дітей.

Кор.: Це — в майбутньому. А поки що Україною бродять тисячі голодних і бездомних, нікому не потрібних дітей.

В. О.: Минулого року Кабінет Міністрів затвердив Інструкцію з обліку дітей шкільного віку. До виявлення тих, що лишилися на ву-



лиці, залучені органи самоврядування, місцевих рад, освіти. Тобто створений механізм, за яким кожна дитина з п'яти років мусить бути на обліку та охоплена навчанням. Тільки за останній семестр кількість дітей, які не відвідували школу, скоротилася удвоє. Але ще дуже багато треба працювати в цьому напрямку.

Кор.: Яке місце в програмі загальноосвітньої середньої школи нового змісту займає патріотично-національне виховання?

В. О.: Основне. У початковій школі впроваджено курс «Я і Україна», логіка якого: ввести дитину у світ через її оточення — рідну природу, село, місто — тобто пізнати світ через Україну, а через усвідомлення себе як самоцінності пізнати суспільство і державу.

Ми повинні наповнити вивчення таких предметів як історія, географія, навіть математика, змістом освіти, українським компонентом. Тобто, вивчаючи фізику як науку, повинні вивчати і тих українських вчених, які її прислужилися, але про яких ми нічого не знали, як-от Іван Пулюй чи Остроградський в математиці...

У перші роки незалежності, можливо, правильним було створення окремого курсу українознавства, як і раніше, ще в 20-ті роки. Сьогодні ж українським змістом має бути наповнена вся освіта.

Кор.: Чи ставить реформа освіти за мету піднесення престижу української мови?

В. О.: Пріоритетом у змісті освіти, звичайно, є українська мова — цей золотий ключ до будь-якого знання, яким дитина відкриває для себе світ. Крім того, пріоритетом є іноземна мова, бо це розширення можливості користуватися різними джерелами інформації, необхідними для сучасної людини.

За останні роки кількість учнів, що навчаються українською мовою, зросла на 22 відсотки, із 47 до 59 відсотків. Я вважаю, що це значний поступ, якщо врахувати, що вони не завжди були забезпечені підручниками.

Цей процес нині йде еволюційно. Революції тут робити не треба. Треба, щоб людина, громадянин сприйняв українську мову не з примусу, а з власного переконання. І школа повинна створити умови, щоб така потреба з'явилася в юної людини.

Кор.: А вчителям прикладом бути, тобто розмовляти українською мовою і на уроках, і на перервах.

В. О.: Все залежить від оточення, від середовища. І сьогодні школа має бути тим середовищем, де, згідно із Законом про освіту, має формуватися громадянин України — незалежно від національного походження, — який, вивчаючи свою мову і культуру, має прийняти як рідну українську мову і культуру. Через освіту, через виховання, через громадські організації.

Кор.: До речі, про громадські, чи неформальні об'єднання шкільної молоді. Чи є вони і коли так, то які?

В. О.: Раніше побутувала помилкова думка, що кожна дитина повинна пройти через громадську організацію. Інша справа, що дитина має набутися досвіду громадянського життя. І тут ідеться про шкільне самоврядування, про різні учнівські організації й товариства, які діють поза навчальним процесом і в яких дитина тільки добровільно може брати участь. І сьогодні є багато таких організацій, як нових, так і відроджених, але з новим змістом.

Кор.: Ми розмовляємо перед випускними іспитами. Що нового в цьому році чекає випускників?

В. О.: Якщо раніше більшість іспитів були обов'язковими, то в цьому році обов'язковими є тільки екзамен з української мови та історії України. Решту — три — дитина обирає самостійно. Що відповідає демократизації школи і нашій філософії змін — пріоритетові інтересів дитини, й основній меті: система освіти — для дитини, а не навпаки.

Що ж до вступних іспитів до ВНЗ, то тут кожний навчальний заклад вирішує сам, як йому бути. Звичайно, для медалістів будуть пільги на факультетах, де малий конкурс. Але при вступі на всі без винятку факультети пільги мають переможці державних і міжнародних олімпіад (вони вступають за співбесідою) і призери третього етапу Малої Академії наук.

І ще нове, що всі випускники, незалежно від успіхів, отримують атестат про середню освіту з об'єктивними оцінками знань.

Кор.: Дякую за цікаву бесіду.

Розмовувала
Галина ТАРАСЮК



Понеділок, 18 червня

ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.05 ТРК «Ера» представляє: «Доброго ранку, Україно!».

08.55 Одвічні істини.

09.00 7 днів.

10.00 Мультфільм.

10.20 Нова колекція.

11.00 УТН. Ранок.

11.20 Телемаркет.

11.40 «Обрані часом». «Паризька одісея В.Некрасова».

12.20 На зламі тисячоліть. Українська епоха.

12.30 Закон є закон.

15.00 УТН. День.

15.20 Телемаркет.

15.35 Надзвичайна ситуація.

16.05 На зламі тисячоліть. Українська епоха.

16.10 Телемаркет.

16.20 Студія «5».

17.00 Серіал «Марсупілами».

17.25 ДО ВІЗИТУ ІОГО СВЯТОСТІ ІВАНА ПАВЛА II В УКРАЇНУ. Док.фільм «Не бітєсь».

18.00 УТН. Вечір.

18.20 Саме той.

18.45 Хіт року.

18.55 Милосердя.

19.15 На зламі тисячоліть. Українська епоха.

19.20 І що в упаковці?

19.25 Бізнес-простір.

20.00 Телефортуна.

20.40 Вечірня казка.

21.00 УТН. Панорама.

21.40 Питання дня. Спортивний вечір на Першому Національному:

21.50 Світ спорту.

22.05 Футбол як футбол.

22.35 Спідвей. Чемпіонат Європи.

23.05 Телемаркет.

ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

КАНАЛ «1+1»

16.00 ТСН.

16.10 Серіал «Район Сан-Сет».

16.55 Серіал «Таємний агент Нікіта-2».

17.45 «Імперія кіно» представляє.

Худ. фільм «Кохання на межі».

19.30 ТСН.

19.50 ТСН. Проспорт.

20.00 О. щасливчик!

21.00 Каламбур.

21.40 «Імперія кіно» представляє. Худ. фільм «Протистояння». 1 серія.

00.00 Ситуація.

00.15 ТСН.

00.35 Док.серіал «Знову вірую». 1 серія.

ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ

«ІНТЕР»

07.00, 08.00, 09.00 Новини.

07.05, 08.05, 09.05 Інтерспорт.

07.10, 09.10 Прогноз погоди.

07.15 Ранкова програма «Новий день».

07.20 Мультсеріал «Канікули Льолека і Болека».

08.10 Серіал «Спецлідрозділ «Пасифік»: історія продовжується».

09.15 Моя сім'я. Що не можна пробачити жінці?

10.05 Худ. фільм «Женев'єва Брабанська, або Спис помсти».

11.50 Елка і кореші.

12.00 Новини.

12.10 Інтерспорт.

12.15 Серіал «Даллас».

13.00-18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.

КДРТРК

13.00 Анонс.

13.05 За київським часом.

13.15 Телемагазин.

13.20 Шлягер представляє.

14.05 Телемагазин.

14.10 На варті. 80 років Академії внутрішніх справ.

14.40 Телемагазин.

14.45 Пісні війни.

15.10 Телемагазин.

15.20 Пульс.

15.50 Худнемо за методикою академіка Сміглова в медично-му центрі «Довіра».

16.00 На ранковому прийомі.

16.35 Прем'єра серіалу «Луїза-Фернанда».

17.25 Торговий ряд.

17.30 За київським часом.

«ІНТЕР»

18.00 Новини.

18.10 Серіал «Марія Селесте».

19.10 Чекай мене.

20.00 Інформаційний канал «Подоробиці». «Час».

20.50 Інтерспорт.

21.00 Прогноз погоди.

21.05 Худ. фільм «Прокажена».

22.50 Сентиментальні балади серйозних чоловіків. В.Комісаров.

23.25 Подоробиці. Підсумки дня.

23.40 Прогноз погоди.

23.45 Нічний сеанс. Худ. фільм «Перерваний політ. Тисячоліття».

ICTV

06.00 Музичний ранок.

06.35 Перехрестя.

07.05 Плюс-мінус. Економічний вісник.

07.15 Свобода слова. Аналітичний тижневик.

08.20 Мультсеріал «Невгамовні».

08.45 Мультсеріал «Справжні монстри».

09.10 Серіал «Квантовий стрибок».

10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 17.00, 18.00 Факти. Гарячі новини.

10.01 Серіал «Мілагрос».

10.50 Серіал «Милий ворог».

11.40 В робочий полудень. Ретромузика за вашими листами.

11.55 Худ.фільм «Війна. На західному напрямку». 1 серія.

13.15 В робочий полудень. Ретромузика за вашими листами.

13.30 Худ.фільм «Формула кохання».

15.00 Мультфільми.

15.45 Мультсеріал «Вуді Вудпекер і його друзі».

16.10 Мультсеріал «Нові пригоди гномів».

16.35 Мультсеріал «Невгамовні».

17.05 Мультсеріал

«Справжні монстри».

17.30 Серіал «Чи боїшся ти темряви?».

17.55 Серіал «Квантовий стрибок».

18.45 Факти. Інформаційна програма.

19.00 Худ.фільм «Загадка Ендхауза».

20.45 Факти. Інформаційна програма.

21.10 Худ.фільм «День і ніч».

22.55 Факти. Підсумковий випуск.

23.10 Факти. Докладно.

23.25 Спорт.

23.35 Погода.

23.40 Плюс-мінус. Економічний вісник.

23.55 Худ.фільм «Війна. На західному напрямку». 2 серія.

01.00 Хіт-парад «Російські гірки».

01.10 Хіт-парад «Гаряча сімка».

01.20 Музика ночі.

«ТЕТ» і «КІВ»

КАНАЛ 4 (ТЕТ)

07.00 Програма передач.

07.05 Мультфільм.

07.25 «Венето». Поема про матрац.

07.35 Розваги для вас.

08.00 Християнська програма.

«КІВ»

08.30 СТН. Тижневик.

09.00 Православний календар.

09.05 Чорний квадрат.

09.35 Споживач.

09.45 Струм.

10.05 Барт-салон з Тризубим Стасом.

10.30 Парламентський вісник.

11.15 Худ. фільм «Воротар».

КАНАЛ 4 (ТЕТ)

12.30 Закон є закон.

12.35 Телемагазин «Сократ-Свінг».

12.50 Познайомимось ближче.

13.15 Серіал «30 випадків майора Земана».

14.15 Закон є закон.

14.20 Телемагазин «Телемедіа».

14.30 Академіки. Життя в мистецтві.

15.00 Телемагазин «Телемедіа».

15.10 Док. серіал «Від Орхусу до Києва». Фільм 3.

15.30 Телемагазин «Сократ-Свінг».

15.45 Ім'я.

16.15 Телемагазин «Телемедіа».

16.25 Закон є закон.

«КІВ»

16.30 СТН.

16.50 Все про податки.

17.05 Майстерня А.Чебікіна.

17.25 Телепрес-клуб.

18.10 Анатомія кохання.

18.40 Худ. фільм «Привітання».

20.20 Вечірня казка.

20.30 СТН.

КАНАЛ 4 (ТЕТ)

21.00 Розваги для вас.

21.25 Магазин «RX-Fit».

21.30 Вісті тижня.

22.25 «Венето». Поема про матрац.

22.35 Худ. фільм «Час циган».

00.55 Серіал «30 випадків майора Земана».

СТБ

07.05, 01.10 Астрологічний прогноз.

07.10 BIZ-TV.

08.15 Бізнес-студія.

08.55, 10.30, 12.35, 14.15, 16.50 Телемагазин.

09.05 Серіал «Антонелла».

10.00 «Вікна» у світ.

10.55 BIZ-TV.

13.10 Медіа-клуб.

13.40 Ні пуку ні пера.

14.00 «Вікна». Новини.

14.35 BIZ-TV.

17.30 Серіал «Полінезійські пригоди». 1 серія.

18.30 «Вікна». Кримінал.

18.40 Серіал «Антонелла».

19.15 «Вікна». Столиця.

19.25 Серіал «Антонелла».

19.50 «Вікна». Новини.

20.25 Італійський футбол. Серія «А». Огляд матчів заключного туру.

22.10 «Вікна». Бізнес.

22.30 Худ. фільм «Нічний світ». 1 серія.

23.30 «Вікна». Спорт. Зворотний бік медалі.

00.00 «Вікна». Олівночі.

00.30 «Вікна». Кримінал.

00.40 BIZ-TV.

НОВИЙ КАНАЛ

06.00, 06.35, 07.25, 08.00, 08.20, 08.35, 09.05 Підйом.

06.30 Репортер.

07.00 Телепузики.

07.30 Репортер.

07.45 Мультсеріал «КітПес».

08.10 «Сралаш».

08.30 Репортер.

09.00 Київський репортер.

09.20 Серіал «Міледі».

10.05 Аншла! Аншла!

11.05 Худ.фільм «Зоряний хлопчик».

12.20 Тетянин полудень.

12.50 Магазин на дивані.

13.10 Серіал «Конан».

14.00 Репортер.

14.10 «Хауз фіт» — домашній фітнес.

14.20 Худ.фільм «Останнє літо дитинства». 2 серія.

15.30 Мультсеріал «Бридке качення».

15.55 Мультсеріал «Дикі Тонбері».

16.25 Мультсеріал «КітПес».

16.50 «Сралаш».

17.15 «Новий елемент».

17.45 Серіал «Грозові камені».

18.10 Серіал «Загін Акапулько».

19.00 Репортер.

19.40 Серіал «Нова жертва».

20.25 Худ.фільм «У зоні особливості».

22.00 Репортер.

22.35 Худ.фільм «Проект «Пандора»».

00.10 Репортер.

ГРТ

14.00 Новини.

14.20 Зоряна година.

14.45 ...До шістнадцяти і старші.

15.20 Мультсеріал «Покемон».

15.45 «Сралаш».

15.55 Серіал «Повітряні замки».

17.00 Вечірні новини.

17.25 «Таємниця слонечного каравана». Спецрепортаж.

17.45 Чекай мене.

18.40 «Хто хоче стати мільйонером?».

19.45 На добраніч, діти!

20.00 Час.

20.50 Худ.фільм «Перерваний політ: Тисячоліття».

22.50 Нічні новини.

23.05 «На футболі» з В.Гусєвим.

23.45 Худ.фільм «Бухта смерті».

РТР

05.00, 06.00, 07.00, 08.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 Вісті.

05.15 Серіал «Вірність коханню».

05.50, 06.50 Чорним по білому.

06.15 Сімейні новини.

06.25 Телепузики.

07.30 Москва — Мінськ.

07.45 Православний календар.

07.50 Чергова частина.

08.15 Худ. фільм «Битва драконів».

10.30 Серіал «Санта-Барбара».

11.30 Серіал «Селеста».

12.30 Нова «Стара квартира».

13.30 Що хоче жінка.

14.00 Серіал «Шалені гроші».

15.00 Серіал «Луїза Фернанда».

16.30 Серіал «Прості істини».

17.00 Серіал «Мережа».

18.00 Серіал «Комісар Рекс».

19.30 Вісті — Москва.

19.50 Худ. фільм «Операція заго-ну «Дельта-3»».

21.35 М.Жванецький. «Прості речі».

22.30 Вісті — Москва.

22.40 Подоробиці.

22.50 Худ. фільм «Над темною водою».

00.45 Спорт за тиждень.

НТБ

05.00 Сьогодні вранці.

05.15, 06.15, 07.15 Спорт, погода.

05.20, 06.35 Кримінал.

05.35, 06.50 Великі гроші.

05.45, 07.20 Про запас.

06.20, 07.40 Карданий вал.

07.50, 09.25 Серіал «Помста без меж».

09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00, 23.00 Сьогодні.

10.25 Один день.

11.30 Серіал «Батальйони просять вогню».

13.30 Старий телевізор.

14.40 Ляпки.

15.35 Кримінал.

15.50 Серіал «Смертельна битва».

16.50 Серіал «Крутий Уокер. Правосуддя по-техаськи».

18.30 Герой дня.

18.45 Кримінал.

19.05 Серіал «Що сказав небіжчик».

20.15 Кримінальна Росія. «Як укласти мільярд».

21.50 Серіал «Помста без меж».

23.25 Серіал «Грішні янголи-2».

Вівторок, 19 червня

ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.05 ТРК «Ера» представляє: «Доброго ранку, Україно!».

08.55 Одвічні істини.

09.00 Телемаркет.

09.15 Ретроспектива на Першому Національному. Док.фільм «Музика скла».

09.30 Футбол як футбол.

10.00 Нова колекція.

10.30 Буті жінкою.

11.00 УТН. Ранок.

11.20 Пригорища.

12.20 Телемаркет.

12.40 На зламі тисячоліть. Українська епоха.

12.50 Закон є закон.

15.00 УТН. День.

15.20 Телемаркет.

15.40 Док.фільм «Озеро Врана».

16.10 На зламі тисячоліть. Українська епоха.

16.15 Студія «5».

16.55 Казна держави.

17.25 ДО ВІЗИТУ ІОГО СВЯТОСТІ ІВАНА ПАВЛА II В УКРАЇНУ. Док.фільм «Прочани».

18.00 УТН. Вечір.

18.20 Саме той.

18.45 Хіт року.

18.55 Футбол. Чемпіонат України.

20.50 Вечірня казка.

21.00 УТН. Панорама.

21.40 Питання дня.

21.45 Світ спорту.

22.05 «Скарби архіву». Є.Мірошніченко.

23.30 Телемаркет.

22.35 Світ спорту: футбол. XXVI тур чемпіонату України у вищій лізі.

22.45 Нова колекція.

23.10 Нічний співрозмовник.

ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

УТ-2

10.00 Телеанонс.

10.05 Телемаркет.

10.30 Хіт року.

10.35 І що в упаковці?

10.45 Цикл «Герої України». Тетяна Яблонська.

11.05 Телемаркет.

11.35 Олімпійська галерея.

11.50 Зірки, на сцену!

12.20 Модний час.

12.50 Перехрестя.

13.20 Телемаркет.

13.40 Будні.

13.55 Хіт року.

КАНАЛ «1+1»

07.00, 07.20, 08.30 «Сніданок з 1+1».

07.05 Ситуація.

08.00 Каламбур.

09.20 СВ-шоу.

10.00-16.00 Програми УТ-2.

10.00 ТСН.

16.15 Серіал «Район Сан-Сет».

17.05 Серіал «Друзі».

17.40 Серіал «Таємний агент Нікіта-2».

18.35 Серіал «Корабель кохання».

19.30 ТСН.

19.50 ТСН. Проспорт.

20.00 Серіал «Агент національної безпеки».

21.10 Біла ворона.

21.50 «Імперія кіно» представляє. Худ.фільм «Протистояння». 2 серія.

23.05 Серіал «Війна століття». 1 серія.

00.00 Ситуація.

00.15 ТСН.

00.35 Док.серіал «Знову вірую». 2 серія.

ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ

«ІНТЕР»

07.00, 08.00, 09.00 Новини.

07.05, 08.05, 09.05 Інтерспорт.

07.10, 09.10 Прогноз погоди.

07.15 Ранкова програма «Новий день».

07.20 Мультсеріал «Канікули Льолека і Болека».

08.10 Серіал «Спецлідрозділ «Пасифік»: історія продовжується».

09.15 Поле чудес.

10.10 Серіал «Чотири танкісти та собака».

11.15 Сім'я від А до Я.

11.25 Доки всі вдома.

12.00 Новини.

12.10 Інтерспорт.

12.15 Серіал «Даллас».

13.00-18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.

КДРТРК

13.00 Анонс.

13.05 За київським часом.

13.15 Серіал «Луїза-Фернанда».

14.05 Хіт-базар.

14.40 Телемагазин.

14.45 Молодіжна телевізійна служба.

15.15 Телемагазин.

15.20 Інтер'єр.

15.40 Телемагазин.

15.50 Недільні зустрічі.

16.35 Серіал «Луїза-Фернанда».

17.25 Торговий ряд.

17.30 За київським часом.

«ІНТЕР»

18.00 Новини.

18.10 Серіал «Марія Селесте».

18.55 Серіал «Зал очікування».

20.00 Інформаційний канал «Подоробиці». «Час».

20.50 Інтерспорт.

21.00 Прогноз погоди.

21.05 Худ.фільм «Береги».

22.45 Док. детектив «Час розплати». Справа 1999 року.

23.20 Подоробиці. Підсумки дня.

23.35 Прогноз погоди.

23.40 Нічний сеанс. Худ. фільм «Тупик».

ICTV

06.00 Музичний ранок.

07.00 Факти.

07.02 Погода.

07.05 Хіт-парад «Гаряча сімка».

07.15 Мультсеріал «Вуді Вудпекер і його друзі».

07.40 Хіт-парад «Російські гірки».

07.50 Плюс-мінус. Економічний вісник.

08.00, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 17.00, 18.00 Факти. Гарячі новини.

08.02 Погода.

08.05 Мультфільми.

08.20 Мультсеріал «Невгамовні».

08.45 Мультсеріал «Справжні монстри».

09.10 Серіал «Квантовий стрибок».

10.00 Серіал «Мілагрос».

10.50 Серіал «Милий ворог».

11.40 В робочий полудень. Ретромузика за вашими листами.

11.55 Худ.фільм «Війна. На західному напрямку». 2 серія.

13.10 В робочий полудень. Ретромузика за вашими листами.

13.25 Худ.фільм «Загадка Ендхауза».

15.10 Мультфільми.

15.45 Мультсеріал «Вуді Вудпекер і його друзі».

16.10 Мультсеріал «Сильван».

16.35 Мультсеріал «Невгамовні».

17.05 Мультсеріал «Справжні монстри».

17.30 Серіал «Чи боїшся ти темряви?».

17.55 Серіал «Квантовий стрибок».

18.45 Факти. Інформаційна програма.

19.00 Худ.фільм «Джеймс Дін: Перегони з долею».

20.45 Факти. Інформаційна програма.

21.10 Худ.фільм «Безшумна команда».

22.40 Спеціальне розслідування.

23.00 Факти. Підсумковий випуск.

23.15 Факти. Докладно.

23.30 Спорт.

23.40 Погода.

23.45 Плюс-мінус. Економічний вісник.

00.00 Худ.фільм «Війна. На західному напрямку». 3 серія.

01.15 Хіт-парад «Російські гірки».

01.25 Хіт-парад «Гаряча сімка».

01.35 Музика ночі.

«ТЕТ» і «КІВ»

КАНАЛ 4 (ТЕТ)

06.20 Програма передач.

06.25 Розваги для вас.

06.50 «Венето». Поема про матрац.

07.00 Мультфільм.

07.10 Вісті тижня.

08.00 Християнська програма.

«КІВ»

08.30 СТН.

09.00 Серіал «Чорна перлина».

КАНАЛ 4 (ТЕТ)

09.30 Закон є закон.

09.35 Телемагазин «Телемедіа».

09.40 Тема з варіаціями. Філармонія. Сторінки історії.

10.55 Телемагазин «Сократ-Свінг».

11.10 Безсмертні скарби України.

11.40 Телемагазин «Сократ-Свінг».

11.55 Закон є закон.

12.05 Телемагазин «Телемедіа».

12.10 Моделі.

12.35 Телемагазин «Телемедіа».

12.45 Серіал «30 випадків майора Земана».

13.45 Мультфільм.

13.55 Закон є закон.

«КІВ»

14.00 Київські ділові новини.

14.10 Православний календар.

14.20 Сюжет про гобелени.

14.30 Економічний вісник.

15.00 Худ. фільм «Привітання».

КАНАЛ 4 (ТЕТ)

16.30 Худ. фільм «Антон Іванович сердиться».

18.00 Сенсация.

18.30 Земля і небо Києва.

19.00 «Венето». Поема про матрац.

19.10 Таємниці портретного фойе.

19.40 Влада факту.

19.55 Крайці концерти «ТЕТ». Т.Гвердцители. Частина 1.

20.25 Магазин «RX-Fit».

«КІВ»

20.30 СТН.

КАНАЛ 4 (ТЕТ)

21.00 Розваги для вас.

21.30 Вісті.

22.00 Команда + TV.

«КІВ»

22.30 СТН.

22.40 Київські ділові новини.

22.50 Худ. фільм «Макаров».

00.35 Молодіжна телевізійна служба.

СТБ

07.00 «Вікна». Столиця.

07.15 BIZ-TV.

08.00 «Вікна». Бізнес.

08.20 BIZ-TV.

08.50, 01.00 Астрологічний прогноз.

08.55, 10.30, 12.30, 14.15, 16.50 Телемагазин.

09.05 Серіал «Антонелла».

10.00 «Вікна». Олівночі.

10.55 BIZ-TV.

12.00 Ви практично здорові.

13.00 Серіал «Охоронці».

14.00 «Вікна». Новини.

14.35 BIZ-TV.

17.30 Серіал «Полінезійські пригоди». 2 серія.

18.30 «Вікна». Кримінал.

18.40 Серіал «Антонелла».

19.15 «Вікна». Столиця.

19.25 Серіал «Антонелла».

19.50 «Вікна». Новини.

20.25 Худ. фільм «Жива мішень».

22.10 «Вікна». Бізнес.

22.30 Худ. фільм «Нічний світ». 2 серія.

23.30 Автостиль.

23.50 «Вікна». Олівночі.

00.20 «Вікна». Кримінал.

00.30 BIZ-TV.

НОВИЙ КАНАЛ

06.00, 06.35, 07.25, 08.00, 08.20, 08.35, 09.05 Підйом.

06.30 Репортер.

07.00 Телепузики.

07.30 Репортер.

07.45 Мультсеріал «КітПес».

08.10 «Сралаш».

08.30 Репортер.

09.00 Київський репортер.

09.25 Серіал «Міледі».

10.10 Серіал «Нова жертва».

10.40 Худ.фільм «У зоні особливості».

12.20 Тетянин полудень.

12.50 Магазин на дивані.

13.10 Серіал «Конан».

14.00 Репортер.

14.10 «Хауз фіт» — домашній фітнес.

14.20 Худ.фільм «Останнє літо дитинства». 3 серія.

15.25 Мультсеріал «Бридке качення».

15.55 Мультсеріал «Дикі Тонбері».

16.20 Мультсеріал «КітПес».

16.45 «Сралаш».

17.15 Серіал «Чарівник».

17.45 Серіал «Грозові камені».

18.10 Серіал «Загін Акапулько».

19.00 Репортер.

19.40 Серіал «Нова жертва».

20.35 Худ.фільм «Особисте життя королеви».

22.00 Репортер.

22.35 Худ.фільм «Втеча від жаху».

00.10 Репортер.

00.20 Худ. фільм «Контроль землі».

01.40 Зона ночі.

02.40 Худ.фільм «Втеча від жаху

Середа, 20 червня

ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.05 ТРК «Ера» представляє: «Доброго ранку, Україно!».

08.55 Одвічні істини.

09.00 Телемаркет.

09.15 Мультфільм.

09.30 Казна держави.

10.00 Ретроспектива на Першому Національному. Телефільм-концерт «Дума».

10.45 Мультфільм.

11.00 УТН. Ранок.

11.20 Хіт року.

11.50 Телемаркет.

12.10 На зламі тисячоліть. Українська епоха.

12.20 Закон є закон.

15.00 УТН. День.

15.20 Телемаркет.

15.40 Крок до зірок.

16.10 Телемаркет.

16.20 Студія «Б».

17.00 Мультсеріал «Марсупіламі».

17.25 ДО ВІЗИТУ ЙОГО СВЯТОСТІ ІВАНА ПАВЛА II В УКРАЇНУ. Док. фільм «Жінка, чоловік, сім'я».

18.00 УТН. Вечір.

18.20 Саме той.

18.45 Хіт року.

18.55 Серіал «Каскадери».

19.45 На зламі тисячоліть. Українська епоха.

19.50 І що в упаковці?

20.00 Експосвіт.

20.30 Щоденник сесії Верховної Ради України.

20.40 Укрспортлото.

20.45 Вечірня казка.

21.00 УТН. Панорама.

21.40 Питання дня.

21.45 Світ спорту.

22.05 До 60-річчя від дня народження І.Миколайчука. Худ. фільм «Аничка».

23.30 Телемаркет.

23.40 Хіт року.

23.50 Нічний канал ТРК «Ера».

ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

УТ-2

10.00 Телеанонс.

10.05 Телемаркет.

10.30 Хіт року.

10.35 І що в упаковці?

10.45 Дитяча лінія.

11.00 Телемаркет.

11.25 Прогулянка з «Акцентом» і не без моралі.

11.40 Нова колекція.

11.50 Бізнес-простір.

12.20 Сільський час.

13.10 Тележурнал «Вісник податкової служби України».

13.20 Телемаркет.

13.40 Будні.

13.55 Хіт року.

КАНАЛ «1+1»

07.00, 07.20 «Сніданок з 1+1».

07.05 Ситуація.

08.00 Серіал «Корабель кохання».

09.00 Серіал «Агент національної безпеки».

10.00-16.00 Програми УТ-2.

16.00 ТСН.

16.15 Серіал «Район Сан-Сет».

17.05 Серіал «Друзі».

17.40 Серіал «Таємний агент Нікіта-2».

18.35 Серіал «Корабель кохання».

19.30 ТСН.

19.50 ТСН. Проспอร์ต.

20.00 Серіал «Агент національної безпеки».

21.10 Комедійний квартет.

21.50 «Імперія кіно» представляє. Худ.фільм «Протистояння». 3 серія.

23.10 Серіал «Війна століття». 2 серія.

00.05 Ситуація.

00.20 ТСН.

00.40 Док.серіал «Знову вірую». 3 серія.

ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ

«ІНТЕР»

07.00, 08.00, 09.00 Новини.

07.05, 08.05, 09.05 Інтерспорт.

07.10, 09.10 Прогноз погоди.

07.15 Ранкова програма «Новий день».

07.20 Мультсеріал «Канікули Льо-лека і Болека».

08.10 Серіал «Спецпідрозділ «Пасифік»: історія продовжується».

09.15 "Смачно" з Борисом Бурдою.

09.45 Серіал «Чотири танкісти та собака».

10.45 «Джентльмен-шоу». 10 років в ефірі.

11.30 Супутник «Планети Здоров'я».

12.00 Новини.

12.10 Інтерспорт.

12.15 Серіал «Даллас».

13.00-18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.

КДРТРК

13.00 Анонс.

13.05 За київським часом.

13.15 Серіал «Луїза-Фернанда».

14.05 Телемагазин.

14.10 Шлягер представляє.

14.55 Телемагазин.

15.00 Партнер.

15.10 Телемагазин.

15.20 Люди і долі.

15.50 Ще раз про ожиріння в медичному центрі «Довіра».

16.00 Київ діловий.

16.35 Серіал «Луїза-Фернанда».

17.25 Торговий ряд.

17.30 За київським часом.

«ІНТЕР»

18.00 Новини.

18.10 Серіал «Марія Селесте».

18.50 Серіал «Зал очікування».

19.55 Суперлото.

20.00 Інформаційний канал «Подорожниця». «Час».

20.50 Інтерспорт.

21.00 Прогноз погоди.

21.05 Худ. фільм «Тріплл».

22.50 Клуб «Золотий гусак».

23.35 Фільм «Півкроку до мрії». Чехія.

23.55 Подорожці. Підсумки дня.

00.10 Прогноз погоди.

00.15 Кінозал для дорослих. Еротичний серіал «Незнайомці».

00.50 Концерт Елтона Джона.

ІСТV

06.00 Музичний ранок.

07.00 Факти.

07.02 Погода.

07.05 Хіт-парад «Гаряча сімка».

07.15 Мультсеріал «Вуді Вудпекер і його друзі».

07.40 Хіт-парад «Російські гірки».

07.50 Плюс-мінус. Економічний вісник.

08.00, 14.00, 15.00, 17.00, 18.00 Факти. Гарячі новини.

08.02 Погода.

08.05 Мультфільми.

13.20 Худ.фільм «Джеймс Дін: Перегони з долею».

15.05 Мультфільми.

15.45 Мультсеріал «Вуді Вудпекер і його друзі».

16.10 Мультсеріал «Сильван».

16.35 Мультсеріал «Невгамовні».

17.05 Мультсеріал «Справжні монстри».

17.30 Серіал «Чи боїшся ти темряви?».

17.55 Серіал «Квантовий стрибок».

18.45 Факти. Інформаційна програма.

19.00 Худ.фільм «Смертьелне стеження».

20.45 Факти. Інформаційна програма.

21.10 Худ.фільм «Один з тринадцяти».

22.40 Факти. Підсумковий випуск.

22.55 Факти. Докладно.

23.10 Спорт.

23.20 Погода.

23.25 Плюс-мінус. Економічний вісник.

23.45 Худ.фільм «Війна. На західному напрямку». 4 серія.

01.00 Хіт-парад «Російські гірки».

01.10 Хіт-парад «Гаряча сімка».

01.20 Музика ночі.

«ТЕТ» і «КІЇВ»

КАНАЛ 4 (ТЕТ)

14.00 Телемагазин «Телемедіа».

14.10 Християнська програма.

14.40 Телемагазин «Сократ-Свінг».

15.05 Закон є закон.

15.10 Телемагазин «Телемедіа».

15.20 Команда + TV.

15.50 Телемагазин «Сократ-Свінг».

16.05 Закон є закон.

16.10 Мультфільм.

16.15 Телемагазин «Телемедіа».

16.25 Закон є закон.

«КІЇВ»

16.30 СТН.

16.50 Чорний квадрат.

17.20 Автомобіль — хіт століття.

17.40 Лакмус життя.

18.00 Світ. Україна. Київ.

18.25 Худ. фільм «Яблуко на долоні» (із субтитрами).

19.50 Зоряна дорога.

20.20 Вечірня казка.

20.30 СТН.

15.45 Мультсеріал «Вуді Вудпекер і його друзі».

16.10 Мультсеріал «Сильван».

16.35 Мультсеріал «Невгамовні».

17.05 Мультсеріал «Справжні монстри».

17.30 Серіал «Чи боїшся ти темряви?».

17.55 Серіал «Квантовий стрибок».

18.45 Факти. Інформаційна програма.

19.00 Худ.фільм «Новобранці на прогулянці».

20.45 Факти. Інформаційна програма.

21.10 Худ.фільм «Солодкі шістнадцять».

22.40 Факти. Підсумковий випуск.

22.55 Факти. Докладно.

23.10 Спорт.

23.20 Погода.

23.25 Плюс-мінус. Економічний вісник.

23.40 Худ.фільм «Війна. На західному напрямку». 5 серія.

00.55 Хіт-парад «Російські гірки».

01.05 Хіт-парад «Гаряча сімка».

01.15 Музика ночі.

«ТЕТ» і «КІЇВ»

КАНАЛ 4 (ТЕТ)

06.30 Програма передач.

06.35 Розваги для вас.

07.00 Мультфільм.

07.20 «Венето». Поема про матрац.

07.30 Вісті.

08.00 Християнська програма.

«КІЇВ»

08.30 СТН.

09.00 Серіал «Чорна перлина».

КАНАЛ 4 (ТЕТ)

09.30 Закон є закон.

09.35 Решето. «Варава».

10.25 Телемагазин «Сократ-Свінг».

10.40 Мультфільм.

10.45 Телемагазин «Телемедіа».

10.55 Вітражі.

11.25 Телемагазин «Сократ-Свінг».

11.40 Український пацієнт.

11.55 Мультфільм.

12.05 Телемагазин «Телемедіа».

12.15 Закон є закон.

12.30 Серіал «30 випадків майора Земана».

13.20 Телемагазин «Телемедіа».

13.30 За лаштунками.

13.55 Закон є закон.

«КІЇВ»

14.00 Київські ділові новини.

14.10 Православний календар.

14.15 Зоряна дорога.

14.45 Кіянчя.

15.15 Худ. фільм «Яблуко на долоні».

КАНАЛ 4 (ТЕТ)

21.00 Розваги для вас.

21.30 Вісті.

22.00 Вітражі.

22.30 Магазин «RX-Fit».

22.35 «Венето». Поема про матрац.

22.45 Худ. фільм «Апокаліпсис».

00.15 Вісті.

00.45 Серіал «30 випадків майора Земана».

СТБ

07.00 «Вікна». Столиця.

07.15 BIZ-TV.

08.00 «Вікна». Бізнес.

08.20 BIZ-TV.

08.50, 01.30 Астрологічний прогноз.

08.55, 10.30, 12.30, 14.15, 16.50 Телемагазин.

09.05 Серіал «Антонелла».

10.00 «Вікна». Опівночі.

10.55 BIZ-TV.

11.50 Імпреза.

13.00 Серіал «Охоронці».

14.00 «Вікна». Новини.

14.35 BIZ-TV.

17.30 Серіал «Полінезійські пригоди». 3 серія.

18.30 «Вікна». Кримінал.

18.40 Серіал «Антонелла».

19.15 «Вікна». Столиця.

19.25 Серіал «Антонелла».

19.50 «Вікна». Новини.

20.20 Худ.фільм «Космічна морська піхота».

22.10 «Вікна». Бізнес.

22.30 Чемпіонат світу з футболу серед юніорів. Збірна України — збірна Китаю.

00.20 «Вікна». Опівночі.

00.50 «Вікна». Кримінал.

01.00 BIZ-TV.

НОВИЙ КАНАЛ

06.00, 06.35, 07.25, 08.00, 08.20, 08.35, 09.05 Підйом.

06.30 Репортер.

07.00 Телепузики.

07.30 Репортер.

07.45 Мультсеріал «КітПес».

08.10 «Сралаш».

08.30 Репортер.

09.00 Київський репортер.

09.20 Мультфільм.

09.30 Серіал «Міледі».

10.15 Серіал «Нова жертва».

11.05 Худ.фільм «Особисте життя королеви».

12.20 Тетянин полудень.

12.50 Магазин на дивані.

13.10 Серіал «Конан».

КАНАЛ 4 (ТЕТ)

16.30 Худ. фільм «Волга-Волга».

18.10 Тема з варіаціями. В.Релін.

19.00 Душа до душі.

19.15 «Венето». Поема про матрац.

19.25 Таємниці і скандали.

19.50 35 хвилин джазу.

20.25 Магазин «RX-Fit».

«КІЇВ»

20.30 СТН.

КАНАЛ 4 (ТЕТ)

21.00 Міські новини.

21.30 Вісті.

22.00 Програма «Спортологія».

22.15 Марія кіно.

«КІЇВ»

22.30 СТН.

22.40 Київські ділові новини.

22.50 Зустрінемося увечері.

23.15 Худ. фільм «Друга істина».

00.55 Мистецький блок «PRO-ART» представляє.

СТБ

07.00 «Вікна». Столиця.

07.15 BIZ-TV.

08.00 «Вікна». Бізнес.

08.20 BIZ-TV.

08.50, 01.00 Астрологічний прогноз.

08.55, 10.30, 12.35, 14.15, 16.50 Телемагазин.

09.05 Серіал «Антонелла».

10.00 «Вікна». Опівночі.

10.55 BIZ-TV.

13.00 Серіал «Охоронці».

14.00 «Вікна». Новини.

14.35 BIZ-TV.

17.30 Серіал «Полінезійські пригоди». 4 серія.

18.30 «Вікна». Кримінал.

18.40 Серіал «Антонелла».

19.15 «Вікна». Столиця.

19.25 Серіал «Антонелла».

19.50 «Вікна». Новини.

20.25 Худ. фільм «Таємниці мадам Вонг».

22.10 «Вікна». Бізнес.

22.30 Худ. фільм «Нічний світ». 3 серія.

23.30 «Вікна». Опівночі.

00.00 «Вікна». Кримінал.

00.10 BIZ-TV.

НОВИЙ КАНАЛ

06.00, 06.35, 07.25, 08.00, 08.20, 08.35, 09.05 Підйом.

06.30 Репортер.

07.00 Телепузики.

07.30 Репортер.

07.45 Мультсеріал «КітПес».

08.10 «Сралаш».

08.30 Репортер.

09.00 Київський репортер.

09.20 Мультфільм.

14.00 Репортер.

14.10 «Хауз фіт» — домашній фітнес.

14.20 Худ. фільм «Макар Слідопит». 1 серія.

15.25 Мультсеріал «Бридке качення».

15.55 Мультсеріал «Дикі Тонбери».

16.20 Мультсеріал «КітПес».

16.45 «Сралаш».

17.10 Серіал «Чарівники».

17.40 Серіал «Грозові камені».

18.10 Серіал «Загін Акапулько».

19.00 Репортер.

19.40 Серіал «Нова жертва».

20.25 Худ.фільм «Жертва привида».

22.00 Репортер.

22.35 Худ.фільм «Під прикриттям».

00.25 Репортер.

00.35 Зона ночі.

2.00 «3x4». Найкумедніше домашнє відео.

02.30 Худ.фільм «Під прикриттям».

04.10 Худ.фільм «Макар Слідопит». 1 серія.

05.10 Серіал «Міледі».

ГРТ

05.00 Телеканал «Доброго ранку».

08.00 Новини.

08.15 Серіал «Повітряні замки».

09.15 Серіал «Зал чекання».

10.20 Поки всі вдома.

10.50 Бібліоманія.

11.00 Новини.

11.15 Телеканал «Добрий день».

11.55 Худ.фільм «Майор Вихор». 1 серія.

13.15 Чекай мене.

14.00 Новини.

14.20 Поклик джунглів.

14.45 ...До шістнадцяти і старші.

15.20 Мультсеріал «Покемон».

15.45 «Сралаш».

15.55 Серіал «Повітряні замки».

17.00 Вечірні новини.

17.25 Серіал «Усі подорожі команди Кусто».

17.55 Людина і закон.

18.40 Серіал «Зал чекання».

19.45 На добраніч, діти!

20.00 Час.

20.50 Худ.фільм «Один шанс із тисячі».

22.25 Худ.фільм «Справа» Артура Макарова».

23.25 Нічні новини.

23.40 Худ.фільм «Доктор».

09.30 Серіал «Міледі».

10.15 Серіал «Нова жертва».

10.45 Худ.фільм «Жертва привида».

12.20 Тетянин полудень.

12.50 Магазин на дивані.

13.10 Серіал «Конан».

14.00 Репортер.

14.10 «Хауз фіт» — домашній фітнес.

14.20 Худ.фільм «Макар Слідопит». 2 серія.

15.25 Мультсеріал «Бридке качення».

15.55 Мультсеріал «Дикі Тонбери».

16.20 Мультсеріал «КітПес».

16.45 «Сралаш».

17.15 Серіал «Чарівник».

17.45 Серіал «Грозові камені».

18.10 Серіал «Загін Акапулько».

19.00 Репортер.

19.40 Серіал «Нова жертва».

20.25 Худ.фільм «Будьте моїм чоловіком».

22.00 Репортер.

22.35 Худ.фільм «Рембо-2».

22.50 Живий звук.

00.50 Репортер.

01.00 Зона ночі.

02.05 «3x4». Найкумедніше домашнє відео.

02.35 Худ.фільм «Рембо-2».

04.10 Худ.фільм «Макар Слідопит». 2 серія.

05.15 Серіал «Міледі».

ГРТ

05.00 Телеканал «Доброго ранку».

08.00 Новини.

08.15 Серіал «Повітряні замки».

09.15 Серіал «Зал чекання».

10.15 Док.детектив «Втеча з пекла».

10.50 Бібліоманія.

11.00 Новини.

11.15 Телеканал «Добрий день».

11.55 Худ.фільм «Майор Вихор». 2 серія.

13.20 Людина і закон.

14.00 Новини.

14.20 Програма «100%».

14.45 ...До шістнадцяти і старші.

15.20 Мультсеріал «Покемон».

15.45 «Сралаш».

15.55 Серіал «Повітряні замки».

17.00 Вечірні новини.

17.25 Док.фільм «Залишилася одна Таня».

17.55 Процес.

18.40 Серіал «Зал чекання».

19.45 На добраніч, діти!

20.00 Час.

20.50 Відкриття XXIII Московського міжнародного кінофестивалю.

21.50 Худ.фільм «Життя прекрасне».

РТР

05.00, 06.00, 07.00, 08.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 Вісті.

05.15 Серіал «Вірність кохання».

05.50, 06.50 Чорним по білому.

06.15 Сімейні новини.

06.25 Телепузики.

07.30 Ранок з «Аргументами і фактами».

07.35 Мультфільм «Розумна собачка Соня».

07.45 Православний календар.

07.50 Чергова частина.

08.15 Худ. фільм «Перебірливий жених».

10.30 Серіал «Санта-Барбара».

11.30 Серіал «Селеста».

12.30 Нова «Стара квартира».

13.30 Що хоче жінка.

14.00 Серіал «Шалені гроші».

15.00 Серіал «Луїза Фернанда».

16.20 Футбол. Фінал Кубка Росії. «Локомотив» (Москва) — «Анжі» (Махаčkала).

19.30 Вісті — Москва.

19.50 Худ. фільм «Країна глухих».

22.30 Вісті — Москва.

22.40 Подорожці.

22.50 Життє лейтенанта Павлова.

23.20 Худ. фільм «Кікбоксер-2».

01.05 Гаряча десятка.

НТБ

05.00 Сьогодні вранці.

05.15, 06.15, 07.15 Спорт, погода.

05.20, 06.35 Кримінал.

05.35, 06.50 Великі гроші.

05.45, 07.20, 14.45 Про запас.

06.20, 07.40 Карданий вал.

07.50 Серіал «Що сказав небіжчик».

09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00, 23.00 Сьогодні.

09.25 Серіал «Помста без меж».

10.10 Великі батьки.

10.35 Середовище.

11.25 Худ. фільм «Три товариші».

13.25 Без рецептів.

13.50 Старий телевізор.

15.35 Кримінал.

15.50 Серіал «Смертельна битва».

16.50 Серіал «Крутий Уокер. Правосуддя по-техаськи».

18.30 Герой дня.

18.45 Кримінал.

19.05 Серіал «Що сказав небіжчик».

20.15 Рослинне життя.

21.50 Серіал «Помста без меж». Заклучна серія.

23.25 Худ. фільм «Кохання в лугах».

РТР

05.00, 06.00, 07.00, 08.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 Вісті.

05.15 Серіал «Вірність кохання».

05.50, 06.50 Чорним по білому.

06.15 Сімейні новини.

06.25 Телепузики.

07.30 Відкрита митниця.

07.45 Православний календар.

07.50 Чергова частина.

08.15 Худ. фільм «Країна глухих».

10.30 Серіал «Санта-Барбара».

11.30 Серіал «Селеста».

12.30 Нова «Стара квартира».

13.30 Що хоче жінка.

14.00 Серіал «Шалені гроші».

15.00 Серіал «Луїза Фернанда».

16.30 Вечір пам'яті Святослава Федорова.

18.00 Серіал «Комісар Рекс».

19.30 Вісті — Москва.

19.50 Худ. фільм «Три плюс два».

21.30 Великий репортаж РТР. У списках... значиться.

22.30 Вісті — Москва.

22.40 Подорожці.

22.50 І довше сторіччя... Док.публ. програма В.Молчанова. Л.Паваротті.

23.35 Худ. фільм «Злочинна совість».

НТБ

05.00 Сьогодні вранці.

05.15, 06.15, 07.15 Спорт, погода.

05.20, 06.35 Кримінал.

05.35, 06.50 Великі гроші.

05.45, 07.20, 14.45 Про запас.

06.20, 07.40 Карданий вал.

07.50 Серіал «Що сказав небіжчик».

09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00, 23.00 Сьогодні.

09.25 Серіал «Помста без меж». Заклучна серія.

10.25 Квартирне питання.

11.30 Серіал «Батальйони просять вогню».

13.30 Старий телевізор.

15.35 Кримінал.

15.50 Серіал «Смертельна битва».

16.50 Серіал «Крутий Уокер. Правосуддя по-техаськи».

18.30 Герой дня.

18.45 Кримінал.

19.05 Серіал «Що сказав небіжчик».

20.20 Професія — репортер.

21.50 Серіал «Ії завали Нікіта».

23.25 Худ. фільм «Ленні».

П'ятниця, 22 червня

ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.05 ТРК «Ера « представляє: «Доброго ранку, Україно!». 09.00 Худ. фільм «Хлопець з нашого міста» (із субтитрами). 10.30 Медичний тижневик «36,6». 11.00 УТН. Ранок. 11.20 «Ми пам'ятаємо ваші імена». 11.40 Пісні воєнних років. 11.50 **ХВИЛИНА СКОРБОТИ І ПАМ'ЯТІ**. 12.05 «Для вас, фронтовики!». Співає народний артист України Г.Гаркуша. Частина 2. 12.25 На зпами тисячоліть. Українська епоха. 12.35 Закон є закон. 15.00 УТН. День. 15.20 «Ваші улюблені мелодії». Кіноконцерт. 15.50 «Пам'ятати довіку!». 16.30 ДО ВІЗИТУ ЙОГО СВЯТОСТІ ІВАНА ПАВЛА II В УКРАЇНУ. Док.фільм «Двічі обітована земля». 17.25 Надвечір'я. «Була війна...». 17.55 Закон є закон. 18.00 УТН. Вечір. 18.20 Сама той. 18.45 І що в упаковці? 18.50 Ток-ринг. 60 років від дня початку Великої Вітчизняної війни. 19.30 «Золота фортуна». 20.30 Щоденник сесії Верховної Ради України. 20.40 Вечірня казка. 21.00 **ХВИЛИНА СКОРБОТИ ТА ПАМ'ЯТІ**. 21.10 УТН. Панорама. 21.40 Питання дня. 21.45 Світ спорту. 22.05 Богатирські розваги. 23.05 Худ.фільм «Була собі дівчинка». 00.20 ТРК «Ера» представляє: «В ніч на суботу з Оленою Роміною».

ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

УТ-2 10.00 Телеанонс. 10.05 І що в упаковці? 10.15 За ким сумує дзвін. Україна у Великій Вітчизняній війні.

10.45 Лауреати Національної премії України ім. Т.Г. Шевченка. О. Сизоненко. 11.15 Обрані часом. «Паризька одиссея В. Некрасова». 11.50 Хвилина скорботи і пам'яті. 12.05 Док.фільм «Із сйива років печальних». 12.25 Відкриваємо Біблію. 12.55 Право. 13.25 Будні. 13.40 До 60-річчя початку Великої Вітчизняної війни. «Я — з розстріляної Будні». 14.00 Кіноскарбниця. Худ. фільм «Машенька». 15.15 Освіта ХХІ століття. «Школа радості». До 10-річчя Українського коледжу. 15.40 Цей таємничий світ. **КАНАЛ «1+1»** 07.00, 07.20 «Сніданок з 1+1». 07.05 Ситуація. 08.00 Серіал «Корабель кохання». 09.00 Серіал «Агент національної безпеки». **10.00-16.00 Програми УТ-2**. 16.00 ТСН. 16.15 Парк автомобільного періоду. 16.50 Серіал «Космічні хрестоносці». 17.50 «Імперія кіно» представляє. Худ. фільм «В бій ідуть тільки «старики». 19.30 ТСН. 19.50 ТСН. Проспарт. 20.00 Перший мільйон. 21.00 Серіал «Менти». 22.10 «Імперія кіно» представляє. Худ.фільм «Протистояння». Заключна серія. 23.30 Серіал «Війна століття». 4 серія. 00.25 Ситуація. 00.40 ТСН. 01.00 Док.серіал «Знову вірую». 5 серія.

ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ

«ІНТЕР» 07.00, 08.00, 09.00 Новини. 07.05, 08.05, 09.05 Інтерспорт. 07.10, 09.10 Прогноз погоди. 07.15 Ранкова програма «Новий день». 07.20 Мультфільм «Солдат і сад».

08.10 Серіал «Спецпідрозділ «Пасифік»: історія продовжується». 09.15 Чекай мене. 10.00 Сім'я від А до Я. 10.10 Як це було. «Запасна столиця. 1942 рік». 10.45 Серіал «Чотири танкісти та собака». 11.25 Г.Чухрай у програмі «Життя видатних людей». 12.00 Хвилини скорботи і пам'яті. 12.15 Серіал «Даллас». **13.00-18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.** **КДРТРК** 13.00 Анонс. 13.05 За київським часом. 13.15 Серіал «Луїза-Фернанда». 14.05 Пісні війни. 14.30 Крипа. 15.00 Конкурент. 15.30 Пам'ять. 15.45 Подорожній доктор. 16.05 Автографи. 16.35 Серіал «Луїза-Фернанда». 17.25 Торговий ряд. 17.30 За київським часом. **«ІНТЕР»** 18.00 Новини. 18.10 Серіал «Марія Селесте». 19.05 «Люди 1941 року». Прем'єра фільму М.Хуциева. 20.00 Інформаційний канал «Подорожці». «Час». 20.50 Інтерспорт. 21.00 Прогноз погоди. 21.05 Поле чудес. 22.05 Худ. фільм «Вірність». 23.30 Подорожці. Підсумки дня. 23.45 Прогноз погоди. 23.50 Нічний сеанс. Худ. фільм «Велика втеча».

ICTV

06.00 Музичний ранок. 07.00 Факти. 07.02 Погода. 07.05 Хіт-парад «Гаряча сімка». 07.15 Мультсеріал «Вуді Вудпекер і його друзі». 07.40 Хіт-парад «Російські гірки». 07.50 Плюс-мінус. Економічний вісник. 08.00, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 17.00, 18.00 Факти. Гарячі новини.

08.02 Погода. 08.05 Мультфільми. 08.20 Мультсеріал «Невгамовні». 08.45 Мультсеріал «Справжні монстри». 09.10 Серіал «Квантовий стрибок». 10.00 Серіал «Мілагрос». 10.50 Серіал «Милий ворог». 11.40 В робочий полудень. Ретро-музика за вашими листами. 11.55 Худ.фільм «Війна. На західному напрямку». 5, 6 серії. 14.20 В робочий полудень. Ретро-музика за вашими листами. 14.35 Худ.фільм «Савраска». 15.45 Мультсеріал «Вуді Вудпекер і його друзі». 16.10 Мультсеріал «Нові пригоди гномів». 16.35 Мультсеріал «Невгамовні». 17.05 Мультсеріал «Справжні монстри». 17.30 Серіал «Чи боїшся ти темряви?». 17.55 Серіал «Квантовий стрибок». 18.45 Факти. Інформаційна програма. 19.00 Худ.фільм «Твір до Дня Перемоги». 20.45 Факти. Інформаційна програма. 21.10 Худ.фільм «Чекаю і сподіваюсь». 23.20 Факти. Підсумковий випуск. 23.35 Факти. Докладно. 23.50 Спорт. 00.00 Погода. 00.05 Плюс-мінус. Економічний вісник. 00.20 Худ.фільм «Війна. На західному напрямку». 6 серія. 01.30 Хіт-парад «Російські гірки». 01.40 Хіт-парад «Гаряча сімка». 01.50 Музика ночі.

«ТЕТ» і «КИЇВ»

КАНАЛ 4 (ТЕТ) 06.30 Програма передач. 06.35 Розваги для вас. 07.00 Мультфільм. 07.20 «Венето». Поема про матрац. 07.30 Вісті. 08.00 Християнська програма. **«КИЇВ»** 08.30 СТН. 09.00 Серіал «Чорна перлина». 09.30 Православний календар. 09.35 Дитяче коло. 10.00 Портрет художника. В.Франчук. 10.30 Худ. фільм «Тимур та його команда». 11.50 Хвилини скорботи і пам'яті. 12.00 Безсмертя подвигу.

09.10 Серіал «Квантовий стрибок». 10.00 Серіал «Мілагрос». 10.50 Серіал «Милий ворог». 11.40 В робочий полудень. Ретро-музика за вашими листами. 11.55 Худ.фільм «Твір до Дня Перемоги». 13.35 В робочий полудень. Ретро-музика за вашими листами. 13.50 Худ.фільм «Містер Пес». 15.20 Мультфільми. 15.45 Мультсеріал «Вуді Вудпекер і його друзі». 16.10 Мультсеріал «Нові пригоди гномів». 16.35 Мультсеріал «Невгамовні». 17.05 Мультсеріал «Справжні монстри». 17.30 Серіал «Чи боїшся ти темряви?». 13.20 Серіал «Квантовий стрибок». 18.45 Факти. Інформаційна програма. 19.00 Худ.фільм «Особливості національного полювання». 20.45 Факти. Інформаційна програма. 21.10 Худ.фільм «Замовлений вбивця». 22.40 Насправді. 23.00 Худ.фільм «Небезпечна леді». 00.30 Хіт-парад «Гаряча сімка». Підсумки тижня. 01.00 Музика ночі.

«ТЕТ» і «КИЇВ»

КАНАЛ 4 (ТЕТ) 07.20 Програма передач. 07.25 Мультфільм. 07.35 Розваги для вас. 08.00 Вісті. **«КИЇВ»** 08.30 СТН. 09.00 Створи себе. 09.20 Православний календар. **КАНАЛ 4 (ТЕТ)** 09.30 «Венето». Поема про матрац. 09.40 «Сорокові фатальні». Вистава Театру ім. Лесі Українки. 11.15 Телемагазин «Сократ-Свінг». 11.35 Я — пам'ятник собі... І Ліванов. 12.25 Док.серіал «Хроніка надій та ілюзій». 12.55 Познайомимося ближче. 13.30 Право. **«КИЇВ»** 14.00 Молодіжна телевізійна служба.

КАНАЛ 4 (ТЕТ) 12.30 Закон є закон. 12.35 Телемагазин «Сократ-Свінг». 12.50 Познайомимося ближче. 13.15 Серіал «30 випадків майора Земана». 14.15 Закон є закон. 14.20 Телемагазин «Телемедіа». 14.30 Джаз-степ-танц-клас! 15.00 Телемагазин «Телемедіа». 15.10 Балет — любов моя. 15.40 Телемагазин «Телемедіа». 15.50 Закон є закон. 15.55 Телемагазин «Сократ-Свінг». 16.10 Док.серіал «Від Орхусу до Києва». Фільм 4.

«КИЇВ» 16.30 СТН. 16.50 І настав час... 17.15 Майстер і учні. 18.15 Світ. Україна. Київ. 18.35 Киянин. 19.05 Худ. фільм «Небесний тихід». 20.20 Вечірня казка. 20.30 СТН. **КАНАЛ 4 (ТЕТ)** 21.00 Розваги для вас. 21.30 Вісті. 22.00 Док.серіал «Хроніка надій та ілюзій». 22.30 «Венето». Поема про матрац. 22.40 Магазин «RX-Fit». 22.45 Худ. фільм «Горбун із Нотр-Дам». 00.35 Решето. 01.25 Серіал «30 випадків майора Земана».

СТБ

07.00 «Вікна». Столиця. 07.15 BIZ-TV. 08.00 «Вікна». Бізнес. 08.20 BIZ-TV. 08.50, 01.20 Астрологічний прогноз. 08.55, 10.30, 12.05, 14.15, 16.50 Телемагазин. 09.05 Серіал «Антонелла». 10.00 «Вікна». Олівночі. 10.55 BIZ-TV. 12.25 Худ. фільм «Спрага». 14.00 «Вікна». Новини. 14.35 BIZ-TV. 17.35 Наук.-поп.серіал «Підводна одиссея Кусто». 18.30 «Вікна». Кримінал. 18.40 Серіал «Антонелла». 19.15 «Вікна». Столиця. 19.25 Серіал «Антонелла». 19.50 «Вікна». Новини. 20.25 Худ. фільм «Їди і дивись». 1,2 серії.

23.10 «Вікна». Олівночі. 00.00 BIZ-TV. Нічний каприз.

НОВИЙ КАНАЛ

06.00, 06.35, 07.25, 08.00, 08.20, 08.35, 09.05 Підйом. 06.30 Репортер. 07.00 Телепузики. 07.30 Репортер. 07.45 Мультсеріал «КітПес». 08.10 «Сралаш». 08.30 Репортер. 09.00 Київський репортер. 09.15 Мультфільм. 09.30 Серіал «Міледі». 10.15 Серіал «Нова жертва». 10.45 Худ.фільм «Летять журавлі». 12.20 Тетянин полудень. 12.50 Магазин на дивані. 13.10 Серіал «Конан». 14.00 Репортер. 14.10 «Хауз фіт» — домашній фітнес. 14.20 Худ.фільм «Макар Слідопит». 3 серія. 15.25 Мультсеріал «Бридке каченя». 15.55 Мультсеріал «Дикі Тонбері». 16.20 Мультсеріал «КітПес». 16.45 «Сралаш». 17.10 Серіал «Чарівник». 17.40 Серіал «Грозові камені». 18.10 Серіал «Загін Акапулько». 19.00 Репортер. 19.40 Аншлап! Аншлап! 20.30 Худ.фільм «Самотнім надається туржохиток». 22.00 Репортер. 22.35 Худ.фільм «Рембо-3». 00.25 Репортер. 00.35 «Бібіс і Батхед». 01.00 Зона ночі. 02.10 Худ.фільм «Самотнім надається туржохиток». 03.25 Худ.фільм «Рембо-3». 05.05 Худ.фільм «Макар Слідопит». 3 серія. 06.10 Серіал «Міледі». 06.50 Худ.фільм «Горбоконик».

ГРТ

05.00 Телеканал «Доброго ранку». 08.00 Новини. 08.15 Серіал «Повітряні замки». 09.15 Серіал «Зал чекання». 10.15 Життя чудових людей. 10.50 Бібліоманія. 11.00 Новини. 11.15 Телеканал «Добрий день». 11.50 Худ.фільм «Майор Вихор». 3 серія. 13.20 Як це було. 14.00 Новини. 14.20 Худ.фільм «Сміливі люди».

Алекс Мак». 10.30 «3x4». Найкумедніше домашнє відео. 10.55 «Хауз фіт» — домашній фітнес. 11.05 Новий елемент. 11.40 Світ індійського кіно. 14.20 Мультфільми. 15.00 Репортер. 15.25 Худ.фільм «Бережіть жінок». 1 серія. 16.35 Худ.фільм «Пограбуй банк і тобі нічого не буде». 18.05 Серіал «Горець». 19.00 Репортер. 19.30 Худ.фільм «Не може бути». 21.20 Худ.фільм «Молодий майстер». 23.05 Серіал «Едем». 00.05 Худ.фільм «Відчепись від зірок». 01.50 Зона ночі. 03.20 Серіал «Голод». 03.45 «Бібіс і Батхед». 04.10 Худ.фільм «Не може бути». 05.45 Худ.фільм «Молодий майстер». 07.10 Живий звук.

ГРТ

06.00 Новини. 06.15 Серіал «Ніжна отрута». 07.05 Програма «100%». 07.30 Слово пастиря. Митрополит Кирило. 07.45 Грай, гармонь улюблена! 08.15 Серіал «Прискорена допомога». 08.50 Бібліоманія. 09.00 Новини. 09.10 Смак. 09.30 Сміхопанорама. 10.05 Худ.фільм «Я — російський солдат». 11.55 Здоров'я. 12.40 Телеканал «Добрий день». Вибране. 13.45 Історія одного шедевра. Російський музей. 14.00 Новини. 14.10 Серіал «Дівчата з характером». 15.10 Мультсеріал «Усе про Міккі Мауса». 15.35 Срібна куля. 16.15 У світі тварин. 17.00 Вечірні новини. 17.15 Фільм-концерт «По-новому жити». 18.30 Худ.фільм «Жертва краси». 20.00 Час.

15.55 Серіал «Повітряні замки». 17.00 Вечірні новини. 17.25 Худ.фільм «Люди 1941 року». 18.40 Поле чудес. 19.45 На добраніч, діті! 20.00 Час. 20.55 Худ.фільм «Вторгнення». 22.30 Щоденник Московського кінофестивалю. 22.50 Нічні новини. 23.05 Худ.фільм «Велика втеча».

РТР

05.00, 06.00, 07.00, 08.00, 10.00, 13.00,16.00, 19.00 Вісті. 05.15 Серіал «Вірність кохання». 05.50, 06.50 Чорним по білому. 06.15 Сімейні новини. 06.25 Телепузики. 07.30 Тисяча й один день. 07.45 Православний календар. 14.00 Репортер. 07.50 Чергова частина. 08.15 Худ. фільм «Три плюс два». 10.30 Серіал «Санта-Барбара». 11.30 Серіал «Селеста». 12.30 Нова «Стара квартира». 13.30 Худ. фільм «Срмак». 16.30 «Вікторія». Фестиваль солдатської пісні. 18.00 Серіал «Комісар Рекс». 19.30 Вісті — Москва. 19.50 День пам'яті і скорботи. Худ. фільм «Білоруський вокзал». 21.30 Худ. фільм «Загін спеціального призначення». 22.45 Док. фільм. 23.40 Худ. фільм «Потрійна перевірка».

НТБ

05.00 Сьогодні вранці. 05.15, 06.15, 07.15 Спорт, погода. 05.20, 06.35 Кримінал. 05.35, 06.50 Великі гроші. 05.45, 07.20, 14.45 Про запас. 06.20 Карданний вал. 07.50 Серіал «Що сказав небіжчик». 09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сьогодні. 09.25 Серіал «Ії звали Нікіта». 10.25 Подорожі натураліста. 11.30 Серіал «Батальйони просять вогню». Заключна серія. 13.30 Старий телевізор. 15.30 Вулиця Сезам. 15.55 Серіал «Смертельна битва». 16.55 Серіал «Крутий Уокер. Правосуддя по-техаськи». 18.35 Кримінал. 19.00 Худ. фільм «Свято». 21.50 «Жіночий погляд» О.Пушкіної. 22.35 Худ. фільм «Рим».

Субота, 23 червня

ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

07.30 ТРК «Ера» представляє: відкритий конкурс «Міс Донбас-2001». 08.50 Телемаркет. 08.55 Вас вітає гуморист М.Риба. 09.00 В гостях у Дзьоми. 09.30 Естрада прем'єр-ліга. 10.00 Пригощя. 11.00 Хіт року. 11.30 Телекрасуня. 11.45 Дитяча лінія. 12.00 УТН. День. 12.15 На зпами тисячоліть. Українська епоха. 12.20 **ЦЕРЕМОНІЯ ПРИБУТТЯ ЙОГО СВЯТОСТІ ОТЦЯ ІВАНА ПАВЛА II В АЕРОПОРТ «БОРИСПІЛЬ»**. 13.35 Перехрестя-транзит. 14.00 «Classic-прем'єр» з Т.Міленіною. 14.30 Надвечір'я. 15.00 УТН. День. 15.15 Не все так погано... 15.45 Реліквії та храми України. 15.50 Польова пошта пам'яті. 16.20 Вікно в Америку. 16.50 ДО ВІЗИТУ ЙОГО СВЯТОСТІ ІВАНА ПАВЛА II В УКРАЇНУ. Док.фільм «Папа — римський поляк». 17.55 **ЗУСТРІЧ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ Л.Д.КУЧМИ З ГЛАВОЮ ДЕРЖАВИ ВАТИКАН, ЙОГО СВЯТІСТЮ ІВАНОМ ПАВЛОМ II**. 18.30 **ЗУСТРІЧ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ Л.Д.КУЧМИ З ГЛАВОЮ СВЯТІСТЮ ІВАНОМ ПАВЛОМ II З ПРЕДСТАВНИКАМИ УКРАЇНСЬКИХ ПОЛІТИЧНИХ, КУЛЬТУРНИХ, НАУКОВИХ ТА ДІПЛОМАТИЧ.** 19.15 Всеукраїнська туристична професійна програма «Кришталевий лелека-2000». 20.15 Цикл «Герої України». В.Філіпчук. 20.40 Вечірня казка. 21.00 УТН. Панорама. 21.40 Світ спорту.

22.00 Церемонія нагородження та діповий прийом фестивалю «Золотий Скіф». 01.05 Хіт року.

ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

УТ-2 10.00 Телеанонс. 10.05 Телемаркет. 10.15 Хіт-новини. 10.45 Резонанс. 11.05 Модний час. 11.35 Чітко і ясно. 12.05 Надзвичайна ситуація. 12.35 Бізнес за правилами. 13.10 Милосердя. 13.30 Людина і закон. 14.00 Блок суспільного телебачення. **КАНАЛ «1+1»** 07.00 Парк автомобільного періоду. 07.35 Серіал «Леєси». 08.05 Перший мільйон. 08.55 Рецепти веселих кухарів. 09.25 Повне мамаду. **10.00-14.00 Програми УТ-2**. 15.00 ТСН. Спецвипуск. 15.10 СВ-шоу. 15.45 Серіал «Агентство «Люди у білому». «Схуднення». 16.15 Серіал «Менти». 17.20 «Імперія кіно» представляє. Худ.фільм «Втікачі». 19.05 ТСН. 19.40 Серіал «Менти». 20.45 «Імперія кіно» представляє. Худ.фільм «Універсальний солдат-2». 22.30 Міс Всесвіту-2001. 00.05 Парк автомобільного періоду. 00.35 До візиту Іоанна Павла II — біографічна драма «З далекого краю».

ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ

КДРТРК 07.00 Папа Іоанн Павло II — довга дорога до України. 07.30 Пам'ять. 07.45 Естафета. 08.00 Партнер. 08.10 Пані, панночка, панянка. 08.25 Торговий ряд.

08.30 На ранковому прийомі. **«ІНТЕР»** 07.00, 08.00, 09.00 Новини. 07.05, 08.05, 09.05 Інтерспорт. 07.10, 09.10 Прогноз погоди. 07.15 Ранкова програма «Новий день». 07.20 Мультсеріал «Канікули Льолєка і Болека». 08.10 Серіал «Спецпідрозділ «Пасифік»: історія продовжується». 09.15 Поле чудес. 10.15 Худ.фільм «Я — російський солдат». 12.00 Новини. 12.15 Серіал «Даллас». **13.00-18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній** 18.00 Новини. 18.10 Елка і кореші. 18.20 КВН-2001. 19.55 Суперлото. 20.00 Інформаційна програма «Подорожці». 20.20 N-кілометр. 20.35 «Час». 20.50 Інтерспорт. 20.55 Прогноз погоди. 21.00 Містечко. 21.30 Худ. фільм «Анкор, ще анкор!». 23.25 Худ.фільм «Перехрестя Міллера». 01.25 Пропаганда. 02.10 Прогноз погоди.

ICTV

06.00 Музичний ранок. 07.00 Факти. 07.02 Погода. 07.05 Хіт-парад «Гаряча сімка». 07.15 Мультсеріал «Вуді Вудпекер і його друзі». 07.40 Хіт-парад «Російські гірки». 07.50 Плюс-мінус. Економічний вісник. 08.00, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 17.00, 18.00 Факти. Гарячі новини. 08.05 Мультфільми. 08.20 Мультсеріал «Невгамовні». 08.45 Мультсеріал «Справжні монстри».

Неділя, 24 червня

ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

07.30 ТРК «Ера» представляє: «Доброго ранку, Україно!».

08.50 Телемаркет.

08.55 Укрспортлото.

09.00 СЛУЖБА БОЖА В ЛАТИНСЬКОМУ ОБРЯДІ, ЯКУ ВІДСЛУЖИТЬ СВЯТИЙШИЙ ОТЕЦЬ ІВАН ПАВЛО ІІ НА МОЛИТОВНОМУ ПОЛІ СПОРТКОМПЛЕКСУ «ЧАЙКА».

12.15 Сільський час.

13.05 Наше військо.

13.35 «Саме той» про себе...

14.00 Мультфільм на замовлення.

14.50 Формула-1. Гран-прі Європи.

17.00 Духовна музика.

17.15 ЗУСТРІЧ ЙОГО СВЯТОСТІ ІВАНА ПАВЛА ІІ З ПРЕДСТАВНИКАМИ ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ РАДИ ЦЕРКОВ ТА РЕЛІГІЙНИХ ОРГАНІЗАЦІЙ.

18.30 Перехрестя.

19.00 Буті жінкою.

19.30 «Реґіон». До 10 річчя незалежності України (Львівська обл.).

19.50 Нова колекція.

20.10 7 днів. Світ.

20.40 Вечірня казка.

21.00 7 днів.

22.05 «Золотий Скіф» представляє: ювілей Донецького державного технічного університету. Концертна програма.

00.10 Хіт року.

00.15 Нічний канал ТРК «Ера».

ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

УТ-2

10.00 Телеанонс.

10.05 Телемаркет.

10.15 Реальний сектор.

10.45 «Золота фортуна».

11.45 Бізнес і влада.

12.15 Родом з України.

12.45 Захист.

13.05 Відкриваємо Біблію.

13.30 Всеукраїнський фестиваль майстрів мистецтв та народної творчості «Таланти твої, Україно». «Благовіст Луганщини».

КАНАЛ «1+1»

07.00 Бокс по-справжньому. Хав'єр Кастільєхо — Окар де ла Хойя.

08.00 Комедійний квартет.

08.30 Біла ворона.

09.05 Лото-забава.

10.00-15.00 Програми УТ-2.

15.00 Бокс по-справжньому. Хав'єр Кастільєхо — Окар де ла Хойя.

16.05 Серіал «Агентство «Люди в білому». «Нещасне кохання».

16.35 Серіал «Менти».

17.40 КВН. Найкращі ігри Української ліги.

19.30 ТСН-епіцентр.

20.05 «Імперія кіно» представляє. Худ. фільм «Тінь».

22.00 Мамаду.

22.40 Бокс. Реванш дочок. Лейла Алі — Жаклін Фрезер.

23.40 «Своє кіно» представляє. Худ. фільм «Немає невідомих солдатів».

ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ

КДТРК

07.00 Гілочка сосни з вулиці Боччеа.

07.30 На своїй землі.

08.00 Недільні зустрічі.

08.35 Право: сьогодні і завтра.

08.40 Торговий ряд.

08.45 Інтер'єр.

«ІНТЕР»

09.00 Інтеранонс.

09.05 Прогноз погоди.

09.10 Містечко.

09.40 Прокінься і співай!

10.30 Уїк-енд.

11.05 Караоке на майдані.

11.35 «Смачно» з Борисом Бурдюко.

12.40 Доки всі вдома.

13.20 Показуха.

13.50 Планета Здоров'я.

14.20 Випадковий свідок.

14.55 «З легким паром!». В гостях у М.Євдокимова.

15.20 Худ.фільм «Жертва краси».

16.45 Брейн-ринг.

17.40 Сміхопанорама.

18.10 Худ. фільм «Фанфан-тюльпан».

20.00 Інформаційно-аналітична програма «Подорож тижня».

20.45 Прогноз погоди.

20.50 «Джентльмен-шоу». 10 років у ефірі.

21.25 Худ. фільм «Танго над прірвою».

00.00 Спорт-тайм.

00.30 Елітне кіно. Худ. фільм «Хардський експеримент».

02.15 Прогноз погоди.

ICTV

07.05 Насправді.

07.30 Погода.

07.35 Хіт-парад «Гаряча сімка».

08.05 Відбій.

08.20 Мультфільми.

08.45 Серіал «Молодість Геракла».

09.30 М-Файли. Музична програма.

10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00 Факти. Гарячі новини.

10.01 Худ.фільм «Ще одна ніч Шахерзади».

11.15 Худ.фільм «Саліванові мандри».

12.50 Офтальмологічні клініки «Ексімер». Вирішення проблем із зором.

13.20 Худ. фільм «Особливості національного полювання».

15.00 Мультфільми.

15.30 Мультфільм «Синдбад».

16.20 Серіал «Клеопатра 2525».

16.40 Серіал «Джек-шибайголова».

17.05 Серіал «Альф».

17.35 Худ.фільм «Непідсудний».

19.00 Свобода слова. Аналітичний тижневик.

20.00 Худ. фільм «Наш американський Боря».

21.30 Худ.фільм «Азарт».

23.10 Серіал «Вигнанець».

23.55 Бренд року.

00.55 М-Файли. Музична програма.

01.25 Хіт-парад «Російські пірки».

«ТЕТ» і «КИЇВ»

КАНАЛ 4 (ТЕТ)

06.40 Програма передач.

06.45 Мультфільм.

07.05 Вісті.

07.35 В.Шушкевич. «На початку було Слово...».

08.00 Християнська програма.

«КИЇВ»

08.30 СТН.

09.00 Київські ділові новини.

09.10 Православний календар.

09.15 Дитяче коло.

09.40 Худ. фільм «Вчитель співів».

11.10 Кіногоскоп.

11.30 Віп'яна птаха. Співає О.Крюкова. Частина 1.

12.00 Док. серіал «Індаба».

КАНАЛ 4 (ТЕТ)

12.35 Познайомимося тісніше.

12.55 «Венето». Поема про матрац.

13.10 Ім'я.

13.40 Телемагазин «Сократ-Свінг».

13.55 Людина і закон.

14.25 Док. серіал «Від Орхусу до Києва». Фільм 5.

14.45 Дітлахи.

15.15 35 хвилин джазу.

15.50 Блеф-клуб.

«КИЇВ»

16.30 СТН. Спорт. Тижневик.

16.50 Екстремальний спорт.

17.00 Зустрінемось увечері.

17.30 Споживач.

17.40 Лакмус життя.

18.00 І настав час...

18.30 Парламентський вісник.

19.15 Телепрес-клуб.

20.00 Киянин.

20.30 СТН. Тижневик.

КАНАЛ 4 (ТЕТ)

21.00 Український пацієнт.

21.15 Я — пам'ятник собі... М.Єрьоменко — мол.

22.05 «Венето». Поема про матрац.

22.15 Худ. фільм «Одноокий вальти».

00.40 Серіал «30 випадків майора Земана».

СТБ

08.05, 00.50 Астрологічний прогноз.

08.10 BIZ-TV.

09.00 Фільм циклу «Україна — 10». «Українці на Дунаї».

09.35 BIZ-TV.

10.00 Наук.-поп. серіал «На перехрестях планети Земля. Раджастан».

11.00 «Вікна» у світ.

11.30 Імпреза.

12.00 Лабораторія малого бізнесу.

12.10 Ви практично здорові.

12.40 BIZ-TV.

13.20 Док. фільм «BETA: 10 років у бізнесі».

14.00, 14.50 Телемагазин.

14.30 Док. фільм «KIEVSTAR GSM: 2 роки в Криму».

15.05 Зелена зона.

15.25 Худ. фільм «Робінзон Крузо».

17.20 Фільм циклу «Україна — 10». «Українці на Дунаї».

17.55 Автостиль.

18.15 Медіа-клуб.

19.00 Худ.фільм «Азіат».

20.40 Бізнес-студія.

21.20 Худ. фільм «Кур'єр на Схід».

23.05 Худ. фільм «Китайська камасутра».

НОВИЙ КАНАЛ

07.45 «Церква Христова».

08.00 Мультфільми.

08.30 Серіал «Три ведмеді».

09.30 Серіал «Назад в Шервуд».

10.00 Серіал «Таємничий світ Алекс Мак».

10.30 «3х4». Найкумедніше домашнє відео.

11.05 Посміхніться. Вас знімають.

11.35 Мультфільм.

11.45, 13.35 Світ індійського кіно.

13.10 Запитайте у лікаря.

14.55 Репортер.

15.15 Худ.фільм «Бережіть жінок». 2 серія.

16.25 «Країна Лимонія. Село Петросіяня».

18.05 Серіал «Горець».

19.00 Репортер.

19.30 Худ.фільм «Нові амазонки».

21.50 Худ.фільм «Кримінальне читиво».

00.45 Спецрепортер.

01.15 Індійське кіно.

03.50 Худ.фільм «Нові амазонки».

ГРТ

06.00 Новини.

06.15 Серіал «Ніжна отрута».

07.05 Армійський магазин.

07.35 Мультсеріал «Русалочка».

08.00 Ранкова зірка.

08.50 Бібліоманія.

09.00 Новини.

09.10 «Непутящі замітки» з Дм.Криловим.

09.30 Поки всі вдома.

10.10 Худ.фільм «Польоти уві сні і наяву».

11.55 Ранкова пошта.

12.25 Клуб мандрівників.

13.05 «Ех, Семенівна!».

13.45 Скарби Кремля.

14.00 Новини.

14.10 Серіал «Дівчата з характером».

15.05 Мультсеріал «Гуфі і його команда».

15.35 Розумниці і розумники.

16.00 Жива природа.

17.00 Вечірні новини.

17.20 «З легким паром!».

17.50 Худ.фільм «Фанфан-тюльпан».

19.40 Худ.фільм «Містер Крутий».

21.30 Часи.

22.50 Щоденник Московського кінофестивалю.

23.00 Худ.фільм «Визнання комісара поліції прокурору республіки».

РТР

06.00 Док. фільм «Пролог Великої Вітчизняної війни. Міфи і факти». Частина 3.

06.40 Мультфільм «Сьомий маленький брат».

07.50 Російське лото.

08.40, 17.55 ТБ «Бінго-шоу».

09.20 Доброго ранку, країно!

10.00 Аншлаґ.

10.55 Містечко.

11.30 Федерація.

12.10 Парламентська година.

13.00 Вісті.

13.20 Діалоги про тварин.

14.05 Навколо світу.

14.50 Чемпіонат світу з автотергонів у класі «Формула-1». Гран-прі Європи.

17.00 Дзеркало.

18.05 Худ. фільм «Таємниця стародавньої гробниці».

21.35 Худ. фільм «Основний інстинкт».

00.05 Худ. фільм «Прірва».

НТБ

07.00, 09.00, 11.00, 15.00, 18.00 Сьогодні.

07.20 Серіал «Нові пригоди супермена».

08.20 «Жіночий погляд» О.Пушкіної.

09.15 Худ. фільм «Весна на Зарічній вулиці».

11.25 Худ. фільм «Покровські ворота».

13.50 Нещодавно-79.

15.30 Подорожі натураліста.

16.10 Великі батьки.

16.50 Серіал «Ілюзія вбивства».

18.40 Ляльки.

18.55 Худ. фільм «Спеціаліст».

21.05 Худ. фільм «Хочу в тюрму».

23.10 Худ. фільм «Карнозавр-2».

АСТРОЛОГІЧНИЙ МЕДИЧНИЙ ПРОГНОЗ 15—21 червня 2001 року

Проминувши останню чверть 14 червня, Місяць на цьому тижні наближається до нового, яким стане 21 червня. Наближення до нового Місяця буде супроводжуватися суб'єктивним покращанням здоров'я жінок і протилежним станом чоловіків. Тому стан осіб протилежної статі, які контактують між собою у сім'ї та на виробництві характеризуватиметься нестабільністю та протилежними поглядами на ті самі події. Зверніть на це увагу і намагайтеся досягти порозуміння.

А тепер ознайомтесь із тим, на що слід звернути увагу кожному зодіакальному знакові.

Овнів можуть турбувати головний біль, перевтома, що буде супроводжуватися безсонням та можливим продовженням захворювань очей. **Тільцям** можуть загрожувати фронтіти, фарингіти, захворювання голосових зв'язок, радикуліт та міозит шийного відділу хребта. **Близнятам** слід звернути увагу на попередження захворювань дихальної системи та виникнення нападів астми; біль при нападах подагри та захворюваннях хребта призведе до порушення сну, а підвищена травмонебезпека очей потребує виконання робіт у захисних окулярах. **Раки** повинні контролювати якість харчування, а свої можливі «медичні здібності» скерувати на засвоєння комплексів оздоровчих вправ. **Леви, Діви, Терези, Скорпіони, Козороги та Риби** на цьому тижні знаходитимуться у задовільному стані або у стадії лікування раніше загострених захворювань. **Стрільцям** не слід зволікати з лікуванням хронічних захворювань печінки, а **Водоліям** треба пам'ятати про погіршення функціонування слухового апарату та утриматися від купання у відкритих водоймах.

Будьте здорові!

Борис БОРОВ,
астролог

На ваше прохання

ЗАПОВІТ СИНІВСЬКОЇ ЛЮБОВІ

У листі до нашої редакції буковинський просвітянин пан Коновальчук пише: «Дорогі просвітяни! Дуже просимо надрукувати в тижневику «Слово Просвіти» слова пісні С. Галябарди «У райському саду». Багатьом тернопільчанам вона дуже сподобалася, а от слів усіх не знаємо. Ми в свою чергу надрукуємо її в місцевих виданнях».

Прохання нашого читача редакція «Слово Просвіти» переадресувала відомому поету-пісняреві, заслуженому діячеві мистецтв України Степанові Галябарді. Він охоче відгукнувся на листа свого земляка-буковинця, подарувавши нам книжку вибраних пісень під назвою «Догорає калина», де вперше надруковані також його пречудові пісні «На Україну повернусь», «Стрілецький романс», «Весна, полковнику, весна», «Несу свій хрест», «Шікідим»... Ці та інші музичні твори С. Галябарди серед сучасного пісенного масиву щасливо вирізняються поетичною предметністю, теплим ліричним словом. Для прикладу скажемо, що пісня «У райському саду» задумана автором як життєва й творча сповідь незабутнього Назарія Яремчука. Нам достоту віриться, що світле й прощальне зітхання: «Я любив вас усіх. Та найбільше любив Україну», — то є справжній заповіт великої синівської любові. Недарма ж у книжці спогадів про видатного співака, що кілька років тому вийшла під орудою Вижиницького районного об'єднання «Просвіта» (упорядник — Ілля Стринадко), вірш-присвята С. Галябарди надрукований із підзаголовком «Монолог Назарія



Назарій Яремчук

Яремчука». Те унікальне видання відкривається дорогим і ясноликим образом нашого улюбленого співака та його сердечним поетичним словом:

*Я разом із своїм народом
Душею і плоттю, і кров'ю,
Подихом, кожною клітиною
І в радості, і в горі —
Це моє щастя до загину,
Як по життю, по бурях твердо лину.*

ПІСНЯ РАЙСЬКОГО САДУ (на смерть Назарія Яремчука)

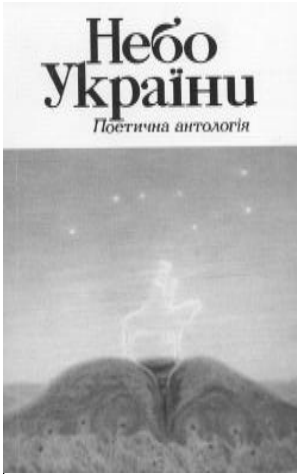
Я на світі прожив, наче спалах зорі на світанні,
Наче крапля роси, наче крик журавля — тільки мить.
Я не вірив ніяк, що й до мене прийде день останній
І в жертвним вогні моє серце на попіл згорить.

Я ж так щедро кохав, я ж так вірив у зорі і очі.
І душею своєю я вас, як умів, причашав.
Але, видно, Господь мені краще життя напрозорив,
І до себе забрав, щоб у райському саду я співав.

На могилі моїй посадить молоду яворину
І не плаче за мною, за мною заплаче рідня.
Я любив вас усіх. Та найбільше любив Україну,
Певно в цьому і є та найважча провина моя.

Хай душа переселиться в дивний той рай
потойбічний
Де таких, як і я, назліталася ціла сім'я.
Тільки нащо мені ті блаженства розкішні і вічні,
Як мені не всміхнеться донька-сиротинка моя.

У далеких світах яюсь раптом усе я покинув,
Бо війне мені в душу сльозиною і чебрецем,
І додому хоч вітром, хоч променем сонця полину
І легенько війну над твоїм, Україно, лицем.



НЕБО УКРАЇНИ

Рідко трапляються у видавничій практиці випадки, коли можна щиро позаздрити упорядникові антології. Уже від самого слова «антологія» віє чимось академічним, «книжковою шафою». І ось несподівана свіжість і непідробна любов до рідного слова промовляє зі сторінок унікальної книги «Небо України» (Поетична антологія, книга перша), яка побачила світ у видавництві «Український письменник».

Відомий поет, лауреат Національної премії імені Тараса Шевченка Володимир Коломієць доклав багато зусиль та душі до того, щоб створити цей том. Пригадуються незабутні слова славетного Маркіяна Шашкевича, 190 років від дня народження якого ми відзначаємо цього року: «Письменство у кожного народу — це його життя, його спосіб думати, його другий образ, воно повинно заклунутись і вирости серед народу і розквітнути на його ж таки ниві, щоб не скидатися на того райського птаха, про якого розповідають, що не має ніг, а через те мусить в повітрі виснути. Письменство — найперша потреба всього народу».

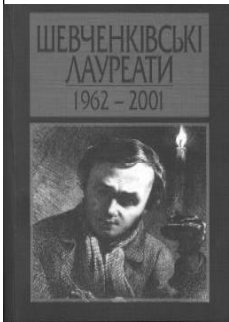
Автор-упорядник текстів буквально витворив дуже своєрідне асоціативно-культурологічне тло, яке лежить в основі впорядкування. Тут варто говорити про досвід роботи особистості над текстами та вміння вписувати матеріал в загально-культурну ситуацію взагалі. Володимир Коломієць звернув увагу якраз на ті шедеври, які прижилися в естетичній свідомості поколінь і не перестають дивувати нас своєю красою та первозданністю і сьогодні. Враження таке, що ми щось забули і ось — вчасне нагадування!

Книга обіймає хронологічні рамки — від найдавніших співів до Лесі Українки. Оригінальна творчість відомих українських письменників-класиків переплетена фольклорними скарбами. Дивує і збіг думок у доборі фольклорного матеріалу. А якщо так, то однодумців буде ще більше. Видно, існує в часі якщо не істина, то якась інтуїтивне відчуття нестачі в духовному обігу тих цінностей, які повинні постійно втамовувати нашу спрагу. Енергетика фольклорних джерел у цій книзі представляє якнайповнішу гаму національних почуттів.

Упоряднику вдалося вирізнити з-поміж текстів саме ті варіанти, які мають свою джерельну першооснову. Виконано величезну працю з добору текстів. Використані маловідомі і зовсім невідомі для широкого загалу. Окрім творів відомих письменників до антології увійшли й тексти з Велесової книги і епос-казка «Котигорошок», і замовляння, і пісні Марусі Чурай, і поетичні твори Івана Мазепи. Розділи «Відголосся княжої доби» та «З доби ренесансу та бароко» теж подаються у свіжій інтерпретації. До розділів та персоналій додаються кваліфіковані передмови. Масмо тільки перший том із задуманої тритомної антології. У післямові автор-упорядник зазначає: «Ця антологія української поезії (від часів давніх до кінця XIX ст.) не могла, звичайно, обійняти усіх скарбів та багатства нашої поетики, подано лише візрці». Наступні два томи називатимуться «Українське Диво» та «Слово заповітне».

До них увійдуть твори визначних поетів усього XX віку — «...від Олесея й Вороного через поезію Розстріляного Відродження, через Празьку й інші школи — аж до сучасних майстрів слова, суцхих в Україні та її діаспорах».

Залишається тільки сподіватися, що і до наступних томів Володимир Коломієць візьметься з такою ж любов'ю та завзяттям. Досвіду йому в цій справі не позичати.



НОВЕ ЕНЦИКЛОПЕДИЧНЕ ВИДАННЯ

20 травня 1961 року вийшла постанова Ради Міністрів УРСР «Про встановлення щорічних Республіканських премій імені Т. Г. Шевченка». Тоді ж затверджено Положення про премії та зразки почесних знаків, створено перший Урядовий комітет. До цього комітету, окрім партійно-державних керівників, увійшли визначні діячі української культури.

Першими лауреатами Шевченківської премії стали Олесь Гончар, Павло Тичина і Платон Майборода... Про все, що пов'язане з найвищою відзнакою за твори літератури та мистецтва в незалежній Україні, можна дізнатися в новому виданні.

Енциклопедичний довідник «Шевченківські лауреати 1962—2001» щойно вийшов у світ у видавництві «Криниця». Вступне слово до цього видання «До історії Національної премії України імені Тараса Шевченка» написав академік НАНУ, лауреат Національної премії України імені Тараса Шевченка Іван Дзюба. Автор-упорядник довідника — М. Г. Лабінський.

У книжці вміщено Розпорядження Президента України про відзначення 40-річчя заснування в Україні Шевченківської премії. Довідник — перше видання, яке дає досить вичерпну інформацію про життєвий і творчий шлях лауреатів та віхи на їхньому шляху. Список Шевченківських лауреатів нині налічує 525 персоналій та колективів.

У передньому слові Іван Дзюба справедливо зазначає: «Сорокарічна історія Шевченківської премії стала частиною історії української культури, отож у радянські часи вона зазнала і тих негараздів та деформацій, що і вся культура. Хоч переважна більшість лауреатів премії — це ті, хто був і залишається окрасою нашої культури, однак траплялися і випадкові постаті або проведені з кон'юктурних міркувань, під тиском офіційної думки...»

Серед відзначених: 140 письменників — поети, прозаїки, драматурги, публіцисти, а також — живописці, графіки, скульптори, вишівальниці, актори, поліграфісти... і навіть партійний діяч М. С. Хрущов.

Книгу проілюстровано фотопортретами Шевченківських лауреатів. Довідник стане в пригоді всім шанувальникам української культури.

Репортаж на тему:



НЕ ПЛЮЙ У КРИНИЦЮ, З ЯКОЇ П'ЄШ ВОДИЦЮ

Парк культури і відпочинку. ПК і В. Навіть у мене, що виріс у маленькому райцентрі на Слобожанщині, ця аббревіатура асоціюється з чистенькими підметеними стежками, духовим оркестром, жвавим і вмитим танцмайданчиком, підстриженими до свят газончиками і кущами... Схоже, автори цього поняття вклали у нього, мабуть, жаданий, але ще не високоморальний сенс: відпочивати, прилучати до культури, не ледарювати, не вбивати час абияк...

ПК і В — це осередок проведення організованого сімейного дозвілля, вдосконалення духовного та фізичного здоров'я. А це є КУЛЬТУРА. Тому ПК і В є її індикатором, показником, лакмусовим папірцем, який неблаганно висвітлює правду і тільки правду.

Чверть віку я живу у Києві — столиці незалежної України, місті-красені, місті-герої. Це вже давно моє рідне місто, і нехай псевдопатріоти не закидають мені необ'єктивність і що я не вболіваю за місто, в якому пройшла половина мого життя, яке є містом народження моїх дітей і яке я ніколи на закордоні не зміняю, якими б принадами вони не були.

Ні, панове, я вболіваю за Київ. І мені душа болить за його святі місця, що немилосердно паплюжаться, руйнуються і безсоромно засмічуються.

Ми ламаємо дерева і "фарбуємо" пам'ятники; псуємо старовинні брами і сучасні паркові лави, ліхтарі і ліфти; засмічуємо вулиці, газони й стадіони; вибачте, але запльовуємо і загіджуємо тротуари, а потім самі ж напиваємося до нестями та й спимо в усьому тому...

То, виходить, ми — варвари, панове? Давайте ж вирішувати все-таки: пані та пани чи варвари?

Парк партизанської слави, Дарниця. Лісопаркова зона відпочинку, по якій пролягає одна з наймасовіших "стежок здоров'я" киян, бо забігає сюди так багато любителів активного руху, що не завжди відчуваєш себе наодинці з природою, навіть коли й забіжиш кілометрів за п'ять від міста. Бігаю по ній і я.

Другого травня цього року на зелену зону парку без обурення й сліз дивитися було неможливо. Бігати серед кучугур сміття і залишків їжі — важко.

Я не витримав і, зійшовши зі звичної дистанції, підійшов до самотньої постаті двірника у подертому халаті, який, розуміючи свою безпорадність, робив ледь відчутні спроби якось приборкати сваволу сміття і бруду.

— Зі святом, добродію!
— Еге ж...
— І що, це колись можна

прибрати?

— Ти що, смієшся? Тут десятьма треба з місяць махати мітлами. А я — один, та ще й на похмелуху.

— Так. Це важко. Співчуваю...

— А ти не так співчувай. Бери он шанц і вперед.

Я відчував, що працівник зеленої зони починає поступово "виходити з себе" і вирішив не доводити його до гріха, адже справи і без того були кепськими. Настрій було зіпсовано. Я ще сподівався, що то лише тут, у Дарниці, такий некультурний та невихований "народ", а в інших місцях живуть високоморальні й інтелегентні люди.

Того ж дня мені довелося побувати ще у трьох ПК і В міста. Чи здогадуєтесь, читачу, що я там побачив?

Звичайно, найлегше закрити очі або, як нині кажуть, "відморозитися", не звертаючи уваги на неподобства, що кояться навкруги. На акти неприхованого вандалізму й безкарного варварства, які творять наші дітки, наші знайомі, наші друзі... отже, й ми самі!

Сором, панове! І шкода! Шкода чисто підметених стежок, духових оркестрів. Шкода газонів і понівечених молодих деревець. Шкода, можливо, дещо старомодної й манірної моралі. Шкода культури і краси!...

"Правда, любов, щастя — усе поєднується у красі". — Це Тургенєв. Але ж краса й чистота — рідні сестри. А чисто не там, де прибирають, а там, де не сміять.

Тож бережімо, шановні співвітчизники, довкілля. Те саме, що дісталось нам від матінки-природи задарма і що не потребує якихось особливих зусиль для його збереження. Воно красномовно відображає стан національної душі, якщо хочете, менталітету. Поважайте природу, залиште її неураною для дітей та онуків своїх. Не знищуйте її, бо вони нам того не подарують. І навряд чи зрозуміють, що до них на землі жило суспільство паней та панів, а не тупа зграя варварів і вандалів.

А тепер приємного Вам перегляду краєвидів!

СИЛА МАТЕРИНСЬКОЇ ЛЮБОВІ

Що це таке — сила материнської любові? Чи існує вона в природі, чи притаманна лише людям і чи не підмінена сурогатом показушного відчуття обов'язку?

Звернувшись до медичної статистики, важко залишатися спокійним від усвідомлення "сухої цифрової інформації", зафіксованої відповідними установами. Це якщо не брати до уваги, як-то кажуть, зворотний бік медалі. Величезна кількість дітей одразу ж після народження покинута молодими матерями напризволяще або ж залишена в будинках малятка... назавжди! Щоб ніколи їх більше не побачити.

Щоб нікого з читачів не шокувати цією статистикою, ми вирішили її не наводити. Справа ж не в математиці. І питання наше звучить

інакше: не "скільки", а "чому"?

Хотілося б знати, куди поділися людяність, внутрішня чистота і шляхетність, втреті-решт проста жіноча любов до своєї кровної дитини — все те, чим людство пишалось відколи живе? Коли це — природний інстинкт, то як могло статися, що реальні соціальні та сімейні умови існування молодої матері змогли придушити його?

Замість дискусії ми вирішили розповісти про силу материнської любові у безсловесної тварини, що яскраво проявилася під час стихійного лиха. Нехай це лише інстинкт, нехай — природне намагання до збереження виду. Нехай воно підсвідоме...

А втім, хто сказав, що воно підсвідоме?

Це була звичайна здичавіла кішка без імені. Вона мала п'ятеро кошенят і намагалася вижити в трущобах Іст-Нью-Йорку. Кошаче сімейство влаштувалося в старому забутому гаражі, де часто палали містечкові пожежі.

Кішка-мати вешталась по околицях у пошуках недоїдків, щоб якось прогодувати своїх підростаючих нащадків.

О 6 годині ранку 29 березня 1996 року все змінилось. У гаражі раптово почалася пожежа. Котяче житло разом зі старезними дерев'яними меблями вмиг охопило полум'я. Кимось викликані пожежні швидко приборкали вогонь і могли вже від'їжджати, але один з пожежників, Дейвід Джанеллі, звернув увагу на ледь чутний нявкіт. Придивившись, він знайшов трьох кошенят поряд зі спаленою спорудою, ще одного — посередині проїжджої частини, а п'ятого — на протилежному боці вулиці. Усі були такими маленькими, що самі втекти не могли.

Джанеллі помітив, що в кожного наступного кошеняти опіки були більшими, аніж у попереднього. Вочевидь, вони довше чекали своєї черги, поки мати-кішка виносила їх із небезпечної зони.

У повідомленні "Нью-Йорк дейлі ньюс" від 7 квітня 1996 року про місцезнаходження кошачого сімейства та її опіку говорилося так: "На сусідньому пустирі Джанеллі знайшов кішку-мату в несвідомому стані після болювого шоку, і в нього зацмело серце від того видовища. Очі постраждалої були закриті, повіки запухли від диму. Подушечки на її лапках дуже обгоріли. Жажливі опіки покривали мордочку, лапи та вуха. Тому жалісливий чоловік знайшов поряд картонну коробку та обережно поклав до неї усе кошаче плем'я. "Вона не могла навіть очі розтулити, — розповідав Дейвід, — але знайшла в собі сили доторкнутися до кожного з малих лапкою, щоб пересвідчитися, чи

всі на місці. Це було дуже зворушливо".

Коли вони приїхали до притулку Ліги охорони тварин північного узбережжя, стан кішки був критичним. Далі в повідомленні говорилося: "Були застосовані протишокові медичні засоби. Хорообрій кішці поставили внутрішньовенну крапельницю з антибіотиками, інакше вона б не вижила. Опіки обережно змастили мазями. Потім кішку поклали до спеціальної клітки з кисневою камерою, щоб їй легше дихалося, і всі виробітки притулку, завмерши, почали чекати... Не минуло й двох діб, як героїня вже сиділа. Її запухлі очі трохи розімкнулись, і лікарі дійшли висновку, що з ними все гаразд".

А тепер давайте зупинимось та поміркуюємо. Уявімо собі, як ця мужна МАТИ, з її природженим острахом перед вогнем, змогла пересилити себе і ввійти до задимленого палаючого приміщення, щоб урятувати своїх безпорадних малюків. Лише одного разу ввійти туди — це вже подвиг; а повторювати його п'ять разів, відчуваючи, що з кожним разом біль від опіків на лапах і морді стає все нестерпнішим, — неймовірно! Її шкіра на місці опіків була багряного кольору. А тому хорообрю кішку назвали Скарлетт.

Коли ця моторошна і зворушлива історія про силу материнської любові облетіла світ, телефон у притулку Ліги охорони тварин північного узбережжя розжарювався від безперервних дзвінків. Щоб поспівчувати Скарлетт, надати поради чи просто дізнатися про її стан, зателефонували загалом більше 6 000 осіб не лише американців, а й мешканців Європи, південної Африки, Японії. Майже півтори тисячі з них запропонували свої послуги щодо утримання Скарлетт разом з її сімейством. Мабуть, люди в тих країнах не мають проблем з вуличними бездомними тваринами, або ж погано знають свої околиці.

Скарлетт підкорила серця багатьох людей в усьому світі.

Мимоволі виникає запитання: невже приклад сили материнської любові, яскраво проявлений твариною, не турбує мільйони батьківських сердець, які без найменшого докору сумління залишають напризволяще своїх рідних дітей: хто — ще до їхнього народження, хто підкидає їх будь-кому, а хто й убиває одразу після народження?!

Сторінку підготував
Олександр СИДОРЕНКО



Тварини і люди

ДИВНІ ФАКТИ

Одна жінка в Ашгабаді якось побачила на вулиці кішечку і вирішила забрати її додому. Назвала Багірою, бо та була чорною і пластичною, як славнозвісна героїня кіплінгівської історії. А кішка полюбила свою господарку настільки сильно, що коли до кімнати випадково заповзла отруйна змія, вона миттю кинулася на її захист. І, на жаль, загинула. Пам'ятаючи про Багіру, жінка іншої кішки вже не заводила.

Якось через рік ця жінка прокинулася вночі від голосного ня-

кання поряд із собою: вона не могла сплутати — це був "голос" Багіри. Запалали світло, але в домі нікого не було, але тепер кошачий голос вчувався надворі. Жінка побудила сусідів і вони всі повиходили з квартир. Звичайно, там було порожньо, але нявкіт не вщухав. І все ж вирішили повертатися до будівлі, коли раптом земля здригнулася і небо вибухнуло вогнем.

Так розпочався знаменитий Ашгабадський землетрус, коли загинуло понад 100 000 осіб.

У КИЄВІ ПАПУ РИМСЬКОГО ЗУСТРІЧАТИМУТЬ МАЙЖЕ 600000 ВІРНИХ

Майбутньому візитові Вселенського Архієрея до Києва була присвячена зустріч з журналістами ректора Львівської Богословської Академії отця Бориса Гудзяка та співкоординатора Комітету УГКЦ з підготовки візиту в Україну Папи Івана Павла II отця Теодозія Янків.

Ректор говорив про необхідність визнання державою богословської науки — теології. Попри те, що в Україні існує 91 заклад богословського типу, жоден із них не має права видавати державного диплома. Хоч європейська вища освіта ще від початку свого існування впроваджувала богослов'я як навчальну і наукову дисципліну.

— Теологія потрібна церквам, усі вони мають право на вишкіл своїх кадрів. Богослов'я потрібне і для інших наук — історики, філологи, релігієзнавці і музикознавці відчувують нестачу богословських основ у своїх галузях. Росія, Білорусія, Польща, не згадуючи вже про західно-європейські країни, давно ввели богослов'я до науково-навчальних дисциплін. Так, церква у нас відокремлена від держави, але не від суспільства, — підсумував о. Борис Гудзяк.

О. Теодозій Янків розповідав про те, як можна буде потрапити на літургії, що відбудуться на спортивно-технічному комплексі "Чайка" та про останні приготування до візиту Папи:

— Запрошення на Богослужіння у візантійському, відтак у — ла-

тинському обряді — видаватимуться у храмах усім бажаючим безкоштовно. Всього надруковано 310000 запрошень. 5000 — для представників влади чи інших поважних гостей. Загалом планується участь 600000 вірних у зустрічі Папи. На кожному запрошенні буде вказано сектор, вхід до секторів — суворо до 8-ої год. 24-го червня та до 9-ої 25-го. Відтак до секторів буде дуже важко потрапити, навіть маючи запрошення. Коли ж ви увійшли до сектора, мусите у ньому перебувати і нікуди не відлучатися — повернутися до сектора вдруге буде неможливо. Служба охорони і служба безпеки пильно за усім слідкуватимуть.

Найближче до подіуму Папи стоятимуть діти, вони займуть майже 10000 місць. Окремий сектор буде для інвалідів. Українське козацтво візьме значну участь у Богослужінні, просили 5000 запрошень, військові — 3000—4000. Козаки збираються піднести подарунок Святійшому Отцеві — козацький стрій, хрест з інсигніями і вітання, своєрідний універсал з нагоди його візиту. Будуть, звичайно, і представники студентства та молоді. Випускники шкіл прийдуть отримати благословення Івана Павла II на вступ до вузів.

Візитові Папи присвячено пам'ятні срібні медалі, які карбуються на Монетному дворі. На одній стороні медалі видруковано емблему візиту, на другій — обриси собору св. Петра в Римі і Софіївського в

Києві, посередині — ікона Богородиці з написом "Пресвятая Богородице, спаси нас!"

Прочани переважно приїдуть до Києва організованим транспортом, для авто VIP-персон буде передбачено окремий паркінг. Кожен засіб пересування має бути відзначений — відповідним запрошенням і прапором — України чи Ватикану. Щоб міліції було легше скеровувати транспорт, для підтримки порядку вже організовано 2000 волонтерів, більшість з них — студенти київської політехніки. Вони матимуть всю інформацію щодо перебування вірних у секторах. Служба безпеки і міліція теж докладають усіх зусиль для забезпечення порядку.

— Що, коли хтось підробить запрошення і захоче робити на цьому бізнес? — поцікавилися журналісти.

— Підробити їх практично неможливо, при вході всі запрошення перевірятимуться, оригінал можна буде легко відрізнити від підробки.

— До візиту залишилися лічені дні, а Київ досі неприкрашений відповідно символікою, гаслами тощо.

— І плакати, і багато інших інформаційно-декораційних матеріалів вже надруковано, ними прикрасять дороги з Борисполя, шлях на "Чайку" і центральні вулиці Києва, якими проїжджатиме "папамобіль". Та чому досі нічого не розвішано, нам невідомо. Адже вже мають бути якісь певні ознаки, що в Києві перебуватиме Святійший Отець. Цю справу взяло на себе



місто, на це виділено кошти.

— Чи володієте ви інформацією про можливі провокації з боку противників візиту Папи і, коли так, як збирається їм запобігти?

— Представники православної церкви Московського патріархату закликають мирян не йти на Літургії і не брати участі у зустрічі Папи. Ми не маємо інформації про якісь провокації. Безумовно, вони мо-

жуть бути, але правоохоронці, сподіваємось, зроблять усе, щоб не сталося якихось ексцесів.

Ще до свого приїзду Папа зробив подарунок наймолодшим киянам — міській педіатричній лікарні № 2 від його імені передано обладнання для дитячого операційного блоку та реанімації новонароджених.

Людмила ПУСТЕЛЬНИК

“СХИЛЯЮСЯ ПЕРЕД ЛЮБОВ'Ю...”

* * *

Чуткі побережжя тиші починаються тут,
де млище
не перепорхнеш птахом, як дві-три милі,
мушиш стати й дивитись щоразу глибше й
глибше,
але відраяти душу від дна не в силі.

Жодна зелень до себе там зору твого
не схиляє,
не поверне очей зав'язлих якимсь трибом,
а ти думаєш, життя тебе певно сховає
від того Життя, що схилилось над глибом.

З течії оцієї — знай — нема як вертати
тим, кому красу заперечити нічим.
Тривати й тривати! Відльотів не
перервати
тіням. Тривати прямішим, яснішим!

Та місце вступаєш своє ненароком
Тому, хто виходить крізь неба нішу;
а Він ступає найм'якшим кроком
і викликає найглибшу тишу.

* * *

То твій Приятель добрий. У пам'ять
чарівно
прийде ранок зимовий, як настрої покути.
Скільки років ти знав його, знав
безсумнівно,
але подиву знову не можеш позбутись.

Нахилившись над лампою, що проміння
зухвалі
в'яже в сніп над тобою — лица не здійсмаєш,
а навіщо? Чи бачать тебе там — не знаєш,
а чи може в очей глибині небувалій

ти присутній? А тут не помітно нічого,
крім тремтіння і слів, які взяв на приміту.
Ба! зосталась ще часточка дива земного,
що набула для кожного вічного змісту.

* * *

Поки море, приймаєш в зіниці бездонні
водні кола, як форми, на схилястому
схили,

ДУХОВНИЙ МАТЕРИК КАРОЛЯ ВОЙТИЛИ

Мабуть, не всі знають, що в особистості видатного релігійного діяча, теолога, філософа і миролюбця Івана-Павла II, чийого візиту чекає Україна, є ще одна грань: Його Ексценція — талановитий поет і драматург.

Зв'язки з літературою і театром він підтримував ще зі студентських років. У 1940 р. написав першу драму “Ніоб і Єремія” (“Niob i Jeremiasz”), що згодом увійшла до книжки “Поезії і драми” (“Poezje i dramaty”), 1980. Тему перших творів узяті з Біблії та історії Польщі, вони віддзеркалюють катастрофічні сторінки минулого Батьківщини. У післявоєнні роки написав драму “Брат нашого Бога” (“Brat naszego Boga”), яка у 1979 р. була надрукована у часописі “Tygodnik Powszechny” (№№ 51—52). Твір порушує складну метафізично-етологічну проблематику, в особі А. Хмельовського (згодом Брата Альберта) втілює концепцію вільної поведінки людини і виконання нею Божого призначення на землі. З 50-их років Кароль Войтила активно виступав як автор поем, за жанром дуже близьких до медитації і трактатів, які приваблюють інтелектуалізмом і потягом до вічних тем. Поетичні книги Кароля Войтили перекладені німецькою, французькою, англійською та іншими мовами.

На зустріч із українським читачем поезія Кароля Войтили виноситься вперше. Пропонуємо добірку віршів із книги “Вибрані поезії” (“Poezje wybrane”, Warszawa, 1998, wyd. i poslowie W. Smaszcz). Публікацію буде продовжено у наступних числах “Слова Просвіти”.

то здається, що тонуть в тобі всі глибини
й кордони,
але ти вже стопою доторкнувся до хвилі,
а тобі увидалось у ці миті премилі:
Море, Море жило в мені, чулось в силі,
розливаючи тишу і холод на милі.

І тонути, тонути! До тієї струмини
нахилитись, відсунутись разом з водою,
не відчуті, що в сплеску стікає стопою
ледь відчутне тремтіння — душа людини,
та душа, що воскресла у формі краплини
і, підхоплена вихором, несеться в стрімлини.

* * *

Не такою є світла стихія,
коли море так швидко тебе ховає
й розчиняє в безмовній глибині, —
світло блиски на хвилях збирає,
вже ні хвилі, ні моря,
лиш ясність,
сама лише ясність натомість гладіні.

А тоді звідусіль у далеких і близьких
дзеркалах

свою тінь помічаєш —
як сховатись тобі в тому Світі?
Як далеко тобі до прозорості,
коли ясність пульсує звідусіль на світі.

Тоді — в себе заглянь. То твій Приятель
добрий,
він — лиш іскра й Сіяння, рівне безмов'ю.
Обгорнися в ту іскру, вийди за обрій,
і вже не помітиш, що одержимий Любов'ю.

* * *

Любов мені все пояснила,
Любов усе розв'язала —
тому й схиляюся перед Любов'ю,
де б вона не перебувала.

Я став уже рівниною
для течії без шуму,

що світло несе в глибинах
і в'яже листочків думу.

Це я сховався в тій тиші,
листок, що вітрам не належить,
стільки днів довкола опало,
та це мене не бентежить.

* * *

Хтось нахилився наді мною —
тінь не лягає на брови.
Якби це світло, повне зелені,
якби це зелень, що тінь не несе мені,
зелень невисловлена, постала з крові.

Це нахилиння добре, повне холоду й жару,
тепер воно наді мною, та в серці — його
початок.

Десь поряд минушість несе мені свою
кару,
лише тоді стає вона мені за віру й
достаток.

Це нахилиння добре, повне холоду й жару,
така мовчазна взаємність, яку приємлю
без жалю.

Припертий в такій тісноті, прагну лице
впізнати, —
на ньому подив і тиша, як безсловесна
облога,
тиша якась нерозумна, що не поверне
втрапи,
в цій тиші я відчуваю над собою схилиння
Бога.

* * *

Господь, коли зійде у серці людським, —
Він, як цвіт, спраглий жити в промінні.
О світло, приплинь із днів глибочині
і поселися на березі на моїм.

Палай не близько і не віддалік
од неба, що чола блакиттю черкає.
В тому погляді вічність на тебе чекає,
пам'ятай його серце, пам'ятай навик.

О сонце мого берега — зруш
цей туман, що стоїть над світом,
нахилися серцем над квітом —
однією із руж.

Переклад з польської та передне слово
Олександра АСТАФ'ЄВА

Засновник — Всеукраїнське
товариство «Просвіта»
імені Тараса Шевченка.
Реєстраційне свідоцтво
№ 1007 від 16.03.1993 р.

Головний редактор
Любов Голота

Шеф-редактор Павло МОВЧАН
Редколегія: Л. Голота, Я. Гоян,
П. Мовчан, А. Погрібний,
О. Пономарів, І. Ющук

Редакція листується з читачами тільки на сторінках
газети і надіслані рукописи та світліни не повертає.
Залишає за собою право редагування та скорочення
текстів.

Комп'ютерна верстка — Ірина Шевчук

Адреса «Слова Просвіти»: 01001, Київ-1,
завулок Музейний, 8. Всеукраїнське товариство «Просвіта»
імені Тараса Шевченка, тел. 228-01-30.
E-mail: prosvita@iatp.org.ua

Індекс 30617.

Зам. № 3301211.

Наклад 3000.

Видруковано з готових фотоформ на комбінаті «Преса України»